

Ruumanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

Katutjanya walkulku

¹⁻² Ngayulu Puulalu Ruumanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yiitju Kurayitjaku waarrkanangku. Katutjalu watjanu ngayulu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Wangka palunya Yiitju Kurayitjanyatjarra yanangu tjutangka tjakultjunkunytjaku Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu irriti watjanu. Wangka irrititja palunya tjana Kurayitjanyatjarra wakara tjunu Katutjaku piipangka.

³⁻⁴ Wangka palunya nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanyatjarra, Katutjaku katjatjarra. Paluru mantangka yutitjarringkula mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinangu. Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palunya mirringuru kanantjala palumpa kurrunpangku nganananya nintinu, Yiitjanya yilta Katutjaku katja nyinanyi.

⁵ Yiitjulu ngayunya alturringkula watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluru kulinu ngayulu tjananya Yiitjuku ngurrra tjuta nintintjala tjana kulira Yiitjuku walytjarringkula palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku.

6 Nyurrangarrinya Ruumanya ngurrara tjuṭaṭarra Katutjalu kuliṇu Yiitjuku walytjanyurra nyinanytjaku.

7 Katutjanya nyurrangarrimpa yunytju nyinarra kuliṇi nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa kutu nyinanytjaku. Yalatjikunyurra ninti nyinanytjaku piipa ngaatja ngayulu wakara wantirriyani nyurrangarrilakutu. Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi paluru, palumpa katja Yiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yanṭayanṭantjaku, nyurrangarri yunypa palumpa kutjarraku nyinanytjaku.

Puulalu Ruumanya ngurrara tjuṭa kulira Katutjanya walkulku

8 Nyurrangarri tjukarurru Yiitjuku nyinanytjala yanangu ngurra tjuṭawana nyinarra ninti nyinanyi. Nyurrangarri yalatji nyinanytjala ngayulu Katutjanya, Yiitju Kurayitjanyaṭarra pulkapunganyi.

9 Ilta ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi. Katutjala kurungka ngayulu panyapa watjanu tjukarurrungku. Palumpa waarrka ngayulu kutu palyalpayi wangka palumpa katja Yiitjunyatjarra ngayulu tjakultjurinkula.

10-11 Palunya ngayulu tjapilpayi, maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangku. Paluruṇi palya watjantjala ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu maa yankula nyinakitja. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku Katutjaku kurrunpangku ngayunya Katutjaku

wangkawana nintinutjangka. Yalatjinyurra yunypangku kulira rapa palumpa nyinaku.

¹² Nyurrangarri tjinguru ngayunya tjakultjunku Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya palumpa wangkawana nintinutjangka. Yalatji yunypangku kulira ngayulu rapa palumpa nyinaku. Nganana tjungu yunyparringkula palumpa raparringku.

¹³ Walytja tjuṯa. Nyurrangarri nintingu kulini ngayulu kutu yunytjurripayi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Tjutangara ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankukitja riirri nyinapayi. Yalatji nyinarra tjutangara ngayulu puṯu kulilpayi maa yankukitjangku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrimpa ngurra Ruumala Yiitjuku wangka tjakultjunkunytjaku, kutjupa tjutangu kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku. Ngurra kutjupa tjuṯawana ngayulu tjanala Tjuwuwiya tjutangka yalatji tjakultjunkupayi.

¹⁴ Yanangu yuwankarrangka ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. Waalangka nyinapayi tjuṯa, puutjingka nyinapayi tjuṯa, kuulangka tjarrpapayi tjuṯa, kuulaku ngurra tjuṯatarra, palula tjanala ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku.

¹⁵ Yalatji kulira ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilatarra Ruumanya ngurrara tjutangka wangka palunya tjakultjunkunytjaku.

¹⁶ Ngayulu kulini yalatji. Wangka Yiitjunyatjarra matupurralingku. Wangka palunya yanangungku yilta kulintjala Katutjalu palunya ngulytjulku. Yalatji yanangu Tjuwungku,

yaṅangu Tjuwuwiyaṅkuṭarra kulintjala Katutjalu palunya ngulytjulku.

¹⁷ Wangka palunya yaṅaṅungku kulira walytjarringkula paluru Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka irriṭi tjunutja ngarrinyi, “Yaṅaṅungku Katutjaku wangka yilta kulira Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji nyinarra kana kutu nyinamalpa.”

Uwankarrangku kuya palyalpayi

¹⁸ Yaṅangu kuya palyalpayi tjuṭa Katutjaku wangkaku yunytjuwiya nyinanyi. Tjana kutjupa tjuṭa marrkulpayi wangka palunya kulil-wiyangkuya wantinytjaku. Palumpa tjanampa Katutjanya yunytjuwiya nyinanyi marrkulpayi tjuṭaku.

¹⁹⁻²⁰ Katutjalu manta, watiya tjuṭa puli tjuṭaṭarra palyara ngaratjunu. Yalatji palyaṅutja yaṅangu kuya palyalpayi tjuṭaṅku nyakula yalatji kulinmara, “Yilta Katutjalu ngaa tjuṭa ngangkari tiṅatjarrangku palyaṅu. Nganana kuya palyawiyangku wantirra palumpa tjukaruru nyinanytjaku.” Yalatji tjana kulira tjukaruru nyinanytjawiyangka Katutjalu tjananya ngula pungku. Kuutawutjunga tjana puṭu wangkaku.

²¹ Manta watiya tjuṭa, puli tjuṭaṭarra tjana nyakula nintingku kulini Katutjanya yilta nyinanytjala. Yalatji kulira tjana wiya palunya pulkapungkupayi, wantipayiya. Walytjangkuya kutjupawana kulira kuya palyara nyinanyi. Katutjanyaya kulira yunytjuwiyangku wantipayi, mayutju tiṅaku

kulira ngulurrinytjawiyangku. Katutjanya wiyaya pulkapungangi, wantipayiya. Nyinarraya wiyawanangkulpi kulira nyinangi, pina patingku. Kuya kutjuya kulira nyinarra wanipayi.

²² Tjana yalatji watjalpayi, “Ngaranana Katutjaku ninti nyinanyi palumpa walytja.” Wiya tjana palumpa walytja tjukarurru nyinanyi.

²³ Paluru tjana wiya mayutju tina Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkupayi, Katutjanya nguwanpa tjuta kutjupa tjana pulkapungkula nyinanyi. Yanangu nguwanpa palyanutja, tjulpu nguwanpa palyanutjatarra, kuka nguwanpa palyanutjatarra, pilkati nguwanpa palyanutjatarra paluru tjana pulkapungkula nyinanyi.

²⁴ Yalatji paluru tjana wiyawana nyinarra palunya tjuta pulkapunganyingka Katutjalu tjananya wantingu kutu kuya palyantjaku. Papa kulakula nguwanpangkuyanku kuya ngarrirra palyalpayi.

²⁵ Paluru tjana Katutjanya tjukarurru kulira pulkapungkunytjawiyangkuya watiya tjutalpi, puli tjutatarralpi pulkapunganyi. Katutjalu palyanutja tjuta pulkapungkunytjawiyangkuya wantimara. Tjana Katutjanya tjukarurrungku pulkapungamara. Ngaranana uwankarrangku palunya kutju pulkapungkula nyinanytjaku.

²⁶ Yalatjiya wiyawana nyinanytjala Katutjalu tjananya wantingu kuya kutu palyantjaku. Kungka tjutangkuya wati miita walytja wantirra kungka kutjupangka yankula ngarripayi, kun_utawiya.

27 Palunya tjananya nguwanpa wati tjuṭangkuya kungka miita walytja wantirra wati kutjupangka yankula ngarripayi, kuṇṭawiya. Yalatjiyanku puntura yunytjurrirra ngarripayi, kuṇṭawiya. Yalatjiya kuya palyantjala palya Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka wangkarra warukutu iyalku.

28 Paluru tjana Katutjaku kulira tjukarurru nyinanytjawiyangka Katutjalu tjananya wantingu walytjangkuyanku kulira wiyawana kutu nyinanytjaku. Kuya palyalkitjangkuya kulira kuya kutu palyara nyinanyi.

29-30 Yalatji wiyawanaya nyinanyi, tjukarurruwiya. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Kutjupa tjuṭa kutuya yunytjurrirra nyinanyi, yulytja mulyatanku mantjira kanyilkitja. Kutjupa tjuṭa kutu yaṅangu kutjupaku yunytjuwiya nyinanyi. Kutjupa tjuṭa yaṅangu kutjupakuya ngurrkurringkula yunytjuwiya nyinanyi. Kutjupa tjuṭangkuya yaṅangu tjuṭa mirri punganyi. Kutjupa tjuṭa yaṅangu kutjupaku pikarrirra nyinanyi. Kutjupa tjuṭa ngunytjinytju nyinanyi. Kutjupa tjuṭa yaṅangu kutjupa panypurangkukitja tjaalymara wangkanyi. Kutjupa tjuṭa Katutjaku yunytjuwiya kutu nyinanyi. Kutjupa tjuṭanku yaṅangu kutjupa panypurangkula nyinanyi. Kutjupa tjuṭa walytjangkuyanku pulkapunganyi. Kutjupa tjuṭanku kuya palyalkitjangkuya kulira nyinanyi. Kutjupa tjuṭanku paapa, maamaṭarra kulilwiya nyinanyi.

31 Yaṅangu tjuṭanku yalatji kuya palyara

nyinanyi. Paluru tjana nguny^utjiny^utjungku kuya palyara nyinanyi, kutjupa tju^utaku al^uturriny^utjawiya, tjukar^urru tjanampa palyant^ujawiya.

³² Paluru tjana nint^ungku yalat^uji kulini, “Ngana^una wiyawana nyinany^ungka Katut^ujalu palumpa luwut^ujirrat^ujangku ngana^unanya kuutawut^ujungka watjara warukut^ulpi wan^uiku.” Yalat^uji kulira tjana kutu kuya palyara nyinanyi. Kutjupa tju^utangu yalat^uji kuya palyant^ujaku paluru tjana tjananya tjingapunganyi.

2

Katutjalu kuya palyalpayi tju^uta watjara warukutu wantirriyalku

¹⁻³ Walyt^uja tju^uta, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutjupa tju^utangkunyurra Katut^ujaku luwu kilyt^utjuntankupayi. Yalat^uji kulilwiyangkunyurra yanangu kutjupa panypurangkupayi yalat^uji, “Wati palangu Katut^ujaku luwu kilyt^utjuntanu. Paluru tjukar^urruwiya nyinanyi.” Yalat^uji panypurangkuwiyangkunyurra wantimara, Katut^ujaku luwu palunya nyurrangarritarra kilyt^utjuntankupayi. Wati palunya panypurangkuwiyangkunyurra yalat^uji walyt^ujangku watjanmara, “Ngayulu Katut^ujaku luwu kilyt^utjuntankula tjukar^urrulpi ngayulu nyinanyt^ujaku.” Ngana^una nint^ungku kulini. Wati paluru nyurrangarritarra Katut^ujaku luwu kilyt^utjuntananyingka Katut^ujalu wati palunya, nyurrangarrinyat^uarra kuutawut^ujungka tjungura tjukar^urrungku watjalku.

4 Katutjaku ngurrpa nguwanpangku wiyawananyurra kulini, palumpa wangkanyurra kulira wantinyi yulpaṭa nguwanpa. Paluru nyurrangarrimpa alṭuruntju nyinapayi. Palumpa ngurrpa nguwanpanyurra nyinanyi. Paluru kaangkinytji nyurrangarrimpa paṭani tjukarurrinytjaku. Yalatjikunyorra nintingku kulinmara.

5 Nyurrangarri Katutjanya kulintjawiya nyinanyi. Kutunyorra palumpa luwu kulira wantinyi. Paluru nyurrangarrinya yilta kuutawutjunga ngula kuru watjalku. Yulṭa palula paluru yaṅangu yuwankarra kuutawutjunga ngaratjungkula watjalku.

6-7 Katutjalu nganaṅanya, kutjupa tjuṭaṭarra kuutawutjunga watjalku. Mantangka yaṅangu tjaampala Katutjaku tjukaruru nyinarra yaṅangu kutjupa tjuṭaku tjukaruru palyalpayi. Paluru tjana Katutjanya kutju pulkapungkula yuntjurringkupayi palulawana kana kutu nyinakitja. Palunya tjananya kuutawutjunga paluru watjalku kana kutu nyinanytjaku.

8 Mantangka kutjupa tjuṭangku palumpa wangka kulira wantipayi, tjana walytjangku kulira kuya palyalpayi. Paluru tjananya ngurkurringkula watjalku warukutu wantirriyalkitjangku.

9-11 Yuwa, Tjuwu tjuṭangku, Tjuwuwiya tjuṭangkuṭarra kuya palyalpayi tjuṭa ngurra palula tjana mikin puntutjarra nyinaku. Katutjalu wiya kuya palyalpayi Tjuwu tjuṭa alṭururringkula wantiku, yilta tjananya warukutu wantirriyalku, kuya palyalpayi

Tjuwuwiya tjuṭaṭarra. Tjukarurru nyinapayi tjuṭaku altururriṅkula yaṅayaṅanmalpa. Palunya tjananya pulkapuṅkula kanyinmalpa.

¹² Tjuwuwiya tjuṅangkuya Muutjaku luwuku ngurrapuṅku kuya palyalpayi. Ngula Katutjalu tjananya wiya tjaṗilku yalatji, “Nyaakunyurra ngayuku luwu kilytjuntankupayi?” Yaṅangu Tjuwu tjuṅangkuya Muutjaku luwuku nintuṅku kuya palyalpayi. Ngula Katutjalu tjananya kuru watjalku, “Nyaakunyurra ngayuku luwu kulira kilytjuntankupayi? Luwu palunya tjuṭakunyurra tjukarurru nyinamara.”

¹³ Nintilpayiṅku nintintjala Muutjaku luwu wiya kulira wantinytjaku. Luwu palunyanyurra kulira tjukarurru nyinanytjaku. Luwu palu-lawananyurra tjukarurru nyinarra kutju Katutjaku kalypalpi nyinaku.

¹⁴ Yilta, Tjuwuwiya tjuṭaya Muutjaku luwuwana wiya nyinanyi. Luwu palumpa ngurrapaya nyinarra yaṅangu tjuṭaku tjuṅguru kaangkinytji tjukarurru nyinaku. Yalatji tjana tjukarurru nyinanytjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku.

¹⁵ Yalatjiya tjana tjukarurru nyinanytjala Katutjalu kulini yalatji, “Tjuwuwiya pala tjuṭa ngayuku luwuwana tjukarurru nyinanyi. Tjana wiya kuya kutu palyalkitjuṅku kulini.”

¹⁶ Katutjalu watjalku Yiitju Kurayitjalu ngula yaṅangu tjuṭa tjananya kuutawutjuṅka tjuṅgura watjalku. Ngurra palula paluru nintuṅku kulilku yaṅangu mantangka tjukarurruwiya nyinangutjuṅka. Wangka yalatji ngayulu yaṅangu tjuṅangka tjakultjurinkupayi.

Tjuwu tjuṯa Muutjaku luuwana nyinanyi

¹⁷ Tjaampala nyurrangarri Tjuwu tjuṯa nyinarra Muutjaku luuwana nyinanyi. Yalatjinyurra tjungurringkula yaṅangu tjuṯangka watjalpayi, “Nganaṅa Katutjaku tjukaruru nyinanyi, palumpa walytja tjuṯa.”

¹⁸ Katutjaku wangkawana riitarringkula nyurrangarri yalatji kulini, “Nganaṅa Katutjaku wangkaku nintirringkula tjukaruru nyinanyi.

¹⁹ Nganaṅa palya nintilpayi tjuṯa nyinanyi. Yaṅangu kutjupa tjuṯa nganaṅa nintintjaku.”

²⁰ Nyurrangarri piyuku yalatji kulini, “Nganaṅa Katutjaku wangkaku ninti nyinarra ngurra tjuṯa nintintjaku, yangupala tjuṯa, yukarra tjuṯarra.”

²¹ Wiya nyurrangarri Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinanyi, ngurra nguwanpanyurra nyinanyi, ngunytjinytju. Nyurrangarri yaṅangu tjuṯakuṅu mulyatṅangu mantjira kutjupa tjuṯa tjananya nintilpayi yalatji, “Katutjaku wangka ngarrinyi nyurrangarri wiya kutjupaku mulyatṅangu mantjintjaku.” Ngunytjinytju tjuṯanyurra nyinanyi.

²² Nyurrangarri miita kutjupakuṅangka ngarrirra yaṅangu kutjupa tjuṯa nintilpayi yalatji, “Miita walytjawiyangka wiyanyurra ngarrinytjaku.” Katutjanya nguwanpaku tjaatikutu nyurrangarri tjarrparra yulytja mulyatṅangu mantjira kutjupa tjuṯa nintilpayi yalatji, “Nyurrangarri wiya Katutjanya nguwanpaku tjaatjingka tjarrpanytjaku, wiyanyurra palunya pulkapungkunytjaku.” Ngunytjinytju tjuṯanyurra nyinanyi.

23 Muutjaku luuwuana tjukarurru nyinanytjawiyangu nyurrangarri yanangu tjuṭa watjalpayi, “Muutjaku luuwuana nganaṇa tjukarurru nyinanytjaku.” Ngunyjtjinytju tjuṭangkunyurra luwu palunya wantirra Katutjanya yulpaṭananyi.

24 Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Tjuwu tjuṭangu Katutjaku luwu wantirra palunya yulpaṭankunyjtjala Tjuwuwiya tjuṭanguṭarra Katutjanya yulpaṭananyi.”

25 Tjuwu tjuṭangu watjalpayi, “Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi, watirringkula nyinanyjtjala.” Tjinguru Tjuwu kutju watirringkula Muutjaku luuwuana wiya tjukarurru nyinaku. Yalatji paluru tjukarurruwiya nyinanyjtjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Paluru watirringkunyjtjawiya nyinamara, Muutjaku luwu wantirra.

26 Tjinguru Tjuwuwiya kutju watirrinnytjawiya Muutjaku luuwuana tjukarurru nyinaku. Yalatji paluru tjukarurru nyinanyjtjala Katutjanya palumpa yunypa nyinarra watjalku, “Tjuwuwiya palatja tjukarurru nyinanyi, Tjuwu palya nguwanpa.”

27 Tjuwu tjuṭangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ngula yanangu tjuṭa kuutawutjungka ngaranyjtjala Tjuwuwiya tjuṭangu watjalku, “Tjuwu tjuṭangu watirringkula piipa Muutjaku wangka kanyira wangka palunya tjuṭa wantipayi. Wangka palumpa tjana tjukarurru nyinamara.” Yuwa, Tjuwuwiya tjuṭa watirrinnytjawiya luwu palulawana tjukarurru nyinanyi, Katutjaku walytja.

28-29 Wangka yalatjiya kulila! Tjuwu tjuṯa Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinanytjaku, wiya watirrintjaku kutju. Muutjaku luwuwana nyinarra Tjuwu yilta nyinanyi Katutjaku walytja. Katutjaku kurrupangu yaṅangu nintini Tjuwu yilta nyinanytjaku, Katutjaku wangkawana. Katutjalu yaṅangu tjukarurru nyinapayinya Tjuwu palunya pulkapungku, wiya Tjuwu paluru yunytjurringanyi yaṅangu tjuṯangu Tjuwu palunya pulkapungkunytjaku, wiya.

3

¹ Tjinguru Tjuwu tjuṯa watirringkula mungutja nyinanyi. Tjinguru Katutjanya tjanampa wiya yunyparringanyi, tjinguru paluru Tjuwuwiya tjuṯaku kutju yunyparringanyi.

² Katutjanya yilta Tjuwu tjuṯaku yunyparringkula palumpa wangka yirriti tjanala tjakultjukupayi.

³ Tjuwu tjaampalaya Katutjaku wiya tjukarurru nyinanyi. Kutjupangu tjinguru watjalku yalatji. Katutjalu tjananya yaṅayaṅantjawiyangka tjana palumpa tjukarurruwiya nyinanyi.

⁴ Yalatji wiya. Katutjalu tjukarurrungu tjananya yaṅayaṅantara tjukarurru tjananya watjalpayi. Kutu paluru yaṅangu tjuṯa yaṅayaṅantara tjukarurru watjani, yaṅangu tjuṯangu kutju ngunytjitjukupayi. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Katutja, nyuntupa wangka yiltarriku. Nyuntunya panypurangkupayi tjuṯangu ngu-

lapi yalatji puntura yurrukulilku, ‘Katutjalu yilta tjukarurrungku watjalpayi.’ ”

⁵ Nganana yanangu tjutangku kuya kutu palyantjala nyakula tjinguru yanangu tjukaruru nyinapayingku kulilku yalatji, Katutjanya pulkapungkukitjangku, “Katutjalu kutju tjukarurrungku palyalpayi, yanangu tjutangku kuya palyara nyinapayi.” Yalatji ilkari ngurrara tjutangku Katutjanya walkuntjala nganana kulira tjinguru yalatji watjalku, “Nganananya kuya palyalpayi tjuta Katutjalu altururringkula warukutu wantirriyantjawiyangku wantiku.”

⁶ Nganana wiya yalatji wiyawanangku kulintjaku. Katutjalu kuya palyalpayi tjuta wiya wantiku, kuutawutjunga paluru tjananya watjalku, warukutu wantirriyalkitjangku. Paluru kutu tjukarurrungku watjara palyalpayi.

⁷ Kutjupa tjutangku kuya kutu palyara tjukaruruwiya nyinanytjala tjanampa walytja tjutangku tjananya nyakula Katutjanya tjingapungku yalatji, “Katutja, nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi, yanangu tjutangku kuya palyara nyinanyi, tjukaruruwiyakampa.” Tjana Katutjanya yalatji pulkapungkula kulilku, “Katutjalu nganampa walytja kuya palyalpayi tjuta wantiku, wiya warukutu wantirriyalku.” Nganana wiya yalatji wiyawanangku kulintjaku.

⁸ Kutjupa tjutangku yalatji watjalpayi, “Palyala kutu kuya palyantjaku. Kuyala yalatji palyantjala Katutjalu nganampa kuya kutu wanimalpa.” Yalatji wiyala kulira palyantjaku. Yanangu tjaampalangkuya yalatji

wiyawanangku watjalpayi, pina patingku, “Puulalungarri yanangu tjuta tjananya nintilpayi palya tjana kuya kutu palyantjaku. Katutjalu kuya tjanampa wanimalpa, kutu.” Ngananatju wiya tjananya yalatji nintilpayi. Yalatji tjana wiyawanangku watjalpayi, nganampatju yunytjuwiya tjutangu. Katutjalu tjananya tjukarurrungku kuutawutjungka kuru watjara warukutu maa wantirriyalku.

Yanangu yuwankarra tjukarurruwiya nyinanyi

⁹ Ngayulu wangka kutjupa nyurrangarrinya watjalku. Tjinguru Tjuwu tjuta nganananya Katutjalu ngula kuru watjalwiyangku wantiku? Wiya. Yuwankarra nganananya kuru watjalku Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra tjungura. Ngana yuwankarrangku kuya palyara nyinanyi. Yalatji ngayulu yurrupa nyurrangarrinya watjalpayi.

¹⁰⁻¹² Wangka palunya nguwanpa Katutjaku wangka irri tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Yanangu yuwankarra tjukarurruwiya nyinanyi, Katutjaku kalypanytjuwiya. Yuwankarrangkuya nintiwiyangku palumpa wangka kulira wantinyi. Yuwankarraya tjukarurruwiya nyinanyi.

¹³ Ngunytjinytju tjuta tjana kutu ngunytji wangkarra nyinanyi.

¹⁴ Yanangu kutjupa tjuta tjanaya kutu yunytjuwiyangku panypuranganyi tjananya.

15-16 Yanangu kutjupa tjuṭa tjana kulilwiyangku tjitjantananyi, kutjupa tjuṭa tjana kulilwiyangku mirri punganyi.

17 Yanangu tjuṭaku tjana kalypawiya nyinarra, tjana wiya palya tjanampa nyinanyi, wiya.

18 Katutjaku tjucarurru wiya tjana nyinanyi, palunya pulkapungkunytjawiya.”

19 Katutjaku wangka irriṭi piipangka tjunutja ngarrinyi nganana kulintjaku. Yalatjiku nganana ninti nyinanyi. Wangka palunya kulira puṭulanku watjalku Katutjala ngula, “Ngayulu nyuntupa wangka kulilwiya, wiya nyuntu ngayunya warukutu wantirriyantjaku.” Yilta Katutjalu nganananya yuwankarra kuutawutjungka watjalku palumpa luwutjirratjangku, nganana yuwankarrangku palumpa luwu kilytjuntanutjangka.

20 Nganana Katutjaku luwuwana nyinarra puṭu Katutjaku kalyparriku. Nganana wiya kutu palumpa wangkaku tjucarurru nyinapayi, nganana kuya palyara wangka palunya kilytjuntankupayi. Wangka palunya ngarrinyi nganana riitarringkula yalatji nintingku kulintjaku, “Ngayulu ilta Katutjaku wangka kilytjuntankupayi.”

Yiitju Kurayitjanya kulira walytjarringkula nganana Katutjaku kalypalpi nyinaku

21-22 Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku watjara wakanutja Muutjaku wangkatarra nganana riitarringkula nintingku kulilku yalatji. Kala, kuwarri Katutjalu yanangu tjuṭa palumpa kalypani, tjana Tjuwu tjuṭa,

Tjuwuwiya tjuṭaṭarra Yiitju Kurayitjanya kulira walytjarrinytjala. Wiya paluru kulini tjana Muutjaku luuwana nyinanytjaku.

²³ Yaṅangu yuwankarrangku nganaṅa kuya palyalpayi, Katutjalu kuya palyalpayi tjuṭa wiya kalypani.

²⁴ Yalatji yaṅangu tjuṭaku alṭurringkula Katutjalu Yiitju Kurayitjanya palumpa katja mantakutu wantirriyaṅu nganaṅanya ngulytjulkitjangku. Paluru nganaṅanya ngulytjura nyinatjunkupayi, kana kutu nyinanytjaku.

²⁵⁻²⁶ Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyaṅu tjawirrilyi nguwanpa waralyngarala ngurrka yintirra mirrirrinytjaku, yaṅangu tjuṭaku kuya wanikitja. Nganampa kuya waningutja nganaṅa kulira Yiitjuku walytjarrinytjala Katutjanya nganampa kalyparringanyi. Katutjalu tjukarrungku kulira irriti yaṅangu tjuṭaku tjanampa kuya wanipayi, tjana tjawirrilyi pungkunytjala. Kuwarrilpi paluru tjukarrungku yaṅangu tjuṭa ngulytjuni, tjana Yiitjunya kulira walytjarrinytjala.

²⁷⁻²⁸ Nganaṅa Yiitjuku walytja tjuṭa Katutjaku ngulytjurringkula wiya yalatji watjantjaku, “Ngayulu Katutjaku ngulytjurringu palumpa luuwana kutu tjukarruru nyinarra.” Yalatji wiya. Yiitjunya kulira walytjarringkula nganaṅa Katutjaku ngulytjurringu. Nganaṅa nintingu kulini. Yaṅangu Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku ngulytjurringanyi. Wiya Muutjaku luuwana nyinarra yaṅangu Katutjaku ngulytjurringanyi, wiya.

29-30 Kutjupa tjuṭangku watjalpayi, “Katutjanya nganampa Tjuwu tjuṭaku walytja kutju nyinanyi.” Yalatji wiya. Paluru yuwankarraku walytja nyinanyi, Tjuwuwiya tjuṭakuṭarra. Tjuwuwiya tjuṭangku, Tjuwu tjuṭangkuṭarra Yi-itjukunu wangka kulira walytjarrinytjala paluru tjanampa kalyparringkula walytja nyinanyi.

³¹ Yalatji Yiitjukunu wangka kulira walytjarringkula nganaṇa kulini Muutjaku luwu yilta tjukaruru kutu ngaranya.

4

Yipuramalu Katutjaku wangka kulilku

¹ Wangka Yipuramanyatjarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku. Paluru Tjuwu tjuṭakulampa walytja yurruntitja.

² Ngunytjina nyurrangarrinya watjani nintilkitjangku. Tjinguru Yipuramalu tjukaruru palyanutjangka Katutjalu palunya ngulytjunu?, wiya. Yalatji tjukaruru palyara Yipuramalu yalatji walytjangku pulkapungamara, “Ngayulu Katutjaku tjukaruru palyanutjangka paluruṇi ngulytjunu.” Wangka yalatji kulira tjinguru yanangu tjuṭa yunyparriku, kanya Katutjalu kulira wiya yunyparriku.

³ “Yipuramalu Katutjaku wangka watjanutja kulinutjangka Katutjanyara yunyparringkula palunya ngulytjunu.” Yalatji Katutjaku wangka yurrupa tjunutja ngarrinyi.

⁴⁻⁵ Yara yalatjiya kulila! Waarrkana
waarrkarringanyinka mayutjungku
ngaparrtjingu wiitjimini yungkupayi,

tjucarurru waarrkarringutjangka. Yara palunya nguwanpa yanangu tjaampalangkuya yalatji wiyawananku kulini, “Katutjaku waarrka ngayulu palyanutjangka, paluruni ngaparrtjingu ngulytjuni.” Yalatji wiya. Nganana palumpa waarrka palyanutjangka Katutjalu wiya nganananya ngulytjulpayi. Nganana kuya palyalpayi tjutangu Katutjaku wangka kulira walytjarringutjangka paluru nganananya ngulytjuni.

⁶ Wangka palunya nguwanpa Tapitalu yirriti watjanu. Yanangu tjuta Katutjaku walytjarrinytjala paluru yantayan tara tjucarurru tjanampa palyani. Yuwa, yanangungku Katutjaku wangka kulira walytjarrinytjaku, wiya palumpa waarrka palyara kutju walytjarrinytjaku. Tapita paluru Katutjakunu wangka yalatji wakanu,

⁷⁻⁸ “Katutjalu yanangu tjutaku kuya wanirra palunya tjananya yantayan tara tjucarurru kanyini. Kuya waningutjangka yanangu tjuta yunypa nyinaku.”

⁹ Wangka panyapa Tapitalu watjanu, ngananyatarra Katutjalu yantayan tara tjucarurru kanyilku? Tjinguru Tjuwu tjuta kutju?, tjinguru watirringutja tjuta kutju? Yalatji nguwanpa wiya Katutjalu kulini. Tjuwuwiya tjutatarra paluru yantayan tara tjucarurru kanyilku, watirringutjawiya tjutatarra paluru tjucarurru kanyilku. Katutjaku wangka yirriti tjunutja panyapa ngayulu watjanu yalatji, “Yipuramalu Katutjaku wangka watjanutjangka

kulinu. Yalatji kulinutjangka Katutjalu yunyparringkula palunya ngulytjunu.”

¹⁰ Yaalytjingara Yipuramalu yalatji Katutjalu watjanutja kulira walytjarringu? Tjinguru watirringutjangku paluru Katutjalu watjanutja kulira walytjarringu?, tjinguru yurrunpa? Yurrunpa ilta Yipuramanya Katutjaku wangka kulira walytjarringu.

¹¹ Ngula paluru watirringu. Watirringkula paluru yalatji kulinu, “Yurrunpa ngayulu Katutjalu watjanutja kulinutjangka paluruni ngulytjunu. Ngayulu yilta palumpa walytja nyinarra watirringu.” Tjuwuwiya, watirringutjawiya tjutatarra Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nguwanpa nyinanyi, Katutjaku wangka kulira walytjarringkula.

¹² Tjuwu watirringutja tjutangkutarra Katutjaku wangka kulira walytjarringkula Yipuramaku walytja ngantitja nyinanyi. Tjana Yipuramanya nguwanpangku Katutjaku wangka kulira walytjarringu. Yipuramanya yilta Katutjaku walytjarringkula ngulalpi watirringu.

Yipuramanyangarri Katutjalu watjanu

¹³ Yirriti Katutjalu Yipuramanya watjanu, palumpa ngantitja tjuta manta tjutangka kanyira yantayantalkitjangku. Yalatji palunya watjanu Yipuramanya ngulytjura, paluru palumpa wangka kulinutjangka. Yurrunpa Yipuramanya Katutjaku luuwana tjukaruru nyinanytjala wiya Katutjalu palunya ngulytjura watjanu palumpa ngantitja tjuta yantayantalkitjangku.

14 Tjinguru Yipuramanya, palumpa ngantitja tjutatarra Katutjaku luwuwana tjukarurru nyinanytjala Katutjalu tjananya ngulytjura watjanmara, yantayanalkitjangku. Wangka yalatji nguwanpa Katutjalu wiya kulinu. Paluru kulinu paluru tjana palumpa wangka kulintjaku. Yalatji tjana ngananatarra tjungungku kulintjala paluru ilta nganananya ngulytjuni yantayanalkitjangku.

15 Tjinguru Katutjaku luwu paluru ngaranytjawiyangka yanangu tjutangu kuya palyara yutuyutu nyinamara, palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya. Yanangungku Katutjaku luwu kulira kuya palyara, paluru luwu palunya yilta kilytjuntankupayi. Yalatji kilytjuntananyingka Katutjanyara puntura ngurrkurriku.

16 Yuwa, Katutjalu anangu tjuta alturringkula ngulytjura yantayanani, tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. Katutjalu panyapa yirriti watjanu yanangu yuwankarra yantayanalkitjangku, Tjuwu tjuta Tjuwuwiya tjutatarra. Yuwa Yipuramaku ngantitja tjuta, Tjuwu tjuta Katutjaku luwutjarra nyinanyi. Tjuwuwiya tjutatarra ngulytjura yantayanalkitjangku Katutjalu watjanu, tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. Tjuwuwiya tjuta tjana Yipuramaku walytja ngantitja nguwanpa nyinanyi, Yipuramanya nguwanpangku tjana Katutjaku wangka kulira walytjarringkula.

17 Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka, yurunpa paluru watjanutja ngaranyi, "Yipurama. Nyuntu wangka ngaatjanya kulila! Nyun-

tupa walytja ngantitja tjutalingku nyinaku. Kutjupa tjutatarra nyuntupa ngantitja tjuta nguwanpa nyinaku, tjanatarra nyuntupa yunyparringkula nyinaku, walytja yirriti nyinapayiku." Yalatji Katutjalu Yipuramanya watjanu, paluru palumpa wangka kulira walytjarringutjanga. Yilta Katutjanya ngangkari tinatjarra nyinanyi palumpa wangka nganana kulintjaku puntura. Paluru mirri tjuta kanalpayi. Paluru manta, ilkari, watiya tjuta, puli tjuta palyalpayi.

18-20 Katutjalu Yipuramanya watjanu yalatji, "Nyuntupa walytja ngantitja tjutalingkulpiya nyinarra waniku, pintirri tjuta nguwanpa." Katja yutirrintjawiyanangka tjilpi Yipuramalu kutu Katutjakunu wangka kuliningi, katja mantjilkitjangku. Paluru rawa nyinarra tjilpirringu, waan yantata yiiyanangka. Yalatji nyinarra wiya kulinu, "Ngayulu tjilpi tinalingkurringkula nyinanyi. Ngayuku miita Tjaaranyatarra ulkuminalingku nyinanyi pipirri mantjintjawiya. Ngalimpa pipirri wiya yutirriku." Wiya paluru yalatji kuliningi. Katutjakunu wangka paluru kutu kulinu, "Katja ngalimpa yilta yutirriku." Paluru rapa nyinangi Katutjaku wangka palunya kulira. Kala, ngula paluru katjalpi mantjira yunypalpi nyinangi. Palulanguru yilta palumpa walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinapayi, minga.

21-22 Katutjalu ngangkari tinatjarrangku pipirri yungkukitjangku watjanutjanga Yipuramalu yilta kulinu. Yalatji kulinutjanga Katutjalu palunya ngulytjunu. Paluru kulinu, "Yipuramanya yilta ngayuku tjukaruru nyinanyi."

23-24 Wangka palunya Katutjalu Yipuramanya ngulytjuṅu paluru palumpa wangka kulinutjangka. Yalatji nganaṅa palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala, paluru ngulytjuni. Paluru yilta ngangkari tinatjarrangku mayutju nganampa Yiitjunya mirringuru kanaṅu.

25 Nganampa kuya waṅinytjaku Katutjalu Yiitjunya mantakutu wantirriyaṅu waralyngarala mirrinytjaku. Paluru Yiitjunya mirringuru kanaṅu nganaṅa Yiitjuku wangka kulira Katutjakutarra kalypalpi nyinanytjaku.

5

Kuya waṅirralanya tjukarurru nyinatjuni

1 Yuwa, Katutjalu nganaṅanya kalyparringkula ngulytjuṅu, palumpa wangka Yiitjunyatjarra nganaṅa kulira walytjarrinytjala. Nganaṅa palumpa walytja nyinarra yunypa nyinanyi, palumpa kalypa.

2 Yiitju Kurayitjaku wangka nganaṅa kulira walytjarringkula Katutjakutarra kalypalpi nyinanyi. Katutjaku kalyparringkula nganaṅa yunypa nyinanyi, ngula palulawana tjungu nyinakitja.

3-4 Kutjupa tjutangku nganaṅanya panypurangkula pungkunytjala nganaṅa kutu yunypa nyinanyi yalatji kulira, "Tjana nganaṅanya panypurangkula pungkunytjala nganaṅa tjukarurru kutu nyinanyi. Yalatji nganaṅa tjukarurru nyinanyingka Katutjanya yunyparringanyi." Nganaṅa yalatji tjukarurru

nyinarra nintingku kulini palumpa ngurrangka ngula nyinakitjangku.

⁵ Wiya nganaṅa ngurra palula nyinakitja puṭu paṭara nyinanyi. Ngurra palula kanyilkitjangku Katutjalu nganaṅala palumpa kurrumpa tjarrpatjunutjangka nganaṅa kulini paluru nganampa yilta yunytju nyinanyi.

⁶ Nganaṅa kulini. Yirriti nganaṅa Katutjaku ngurrapanguwarri kutu kuya palyara nyinangi. Puṭula tjukarurru nyinakitjangku kuliningi. Katutjalu yirriti walytjangku kuliningi yulta palula Kurayitjanya mirrirrinytjaku, kuya nganampa wanikitja. Yiitju Kurayitjanya yilta nganampa watiyangka waralyngarala mirrirringu.

⁷ Yaraṅa nyurrangarrinya watjalku. Tjinguru wati walytja pikangka mirri pungkupayingka nyuntu yangatjunkula watjalku, “Ngayunyaṅi mirri puwa!, wati palatja wanti!, ngayuku walytja.” Wati kutjupa walytjawiya palya nyinapayi pikangka mirri pungkupayingka tjinguru nyuntu wangka palunya nguwanpa watjara yangatjunku. “Ngayunyaṅi mirri puwa!, wati palatjanya wanti!” Wati kutjupa kuya palyara nyinapayi pikangka mirri pungkupayingka wiya nyuntu wangka palunya nguwanpa watjara yangatjunku, nyuntu palunya wantiku.

⁸ Wati kuya palyalpayi palunya nguwanpa nganaṅa kutu kuya palyalpayi. Yalatji kulira Katutjanya nganampa yunytju nyinarra Yiitju Kurayitjanya wantirriyaṅu nganampa waralyngarala mirrirrinytjaku.

⁹ Yalatji paluru tjawirrilyi nguwanpa

waralyngarala mirrirringu. Mirrirringkula ngurrka yintirra paluru nganananya ngulytjura Katutjaku kalypalpi nyinatjunu. Yalatji nganaṅa palumpa kalyparrinytjala paluru wiya nganananya warukutu waniku, wiya.

¹⁰ Katutjalu yirriti kulinu nganananya ngulytjulkitjangku. Yurrunpa paluru kulinu nganaṅa palumpa yunyjuwiya nyinanytjala. Yalatji palunya paluru kulira katja palumpalpi ngalya wantirriyanu nganananya ngulytjuntjakitjangku. Palurulanya ngulytjunu Yiitju Kurayitjanya nganampa mirrirringutjangka. Katutjaku kalypa nyinarra nganaṅa palumpa walytja tjuṅa nyinanyi. Paluru kanarringkula ngangkari tinatjarrangku yilta nganananya yantayantara kanyinmalpa, kana kutu.

¹¹ Wangka ngaatjanyalpi nganaṅa kulintjaku. Nganaṅa yunypa nyinanyi Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanutjangka. Yiitjunya nganampa mayutju nyinanyi. Paluru mirrirringkula nganananya Katutjaku kalypa nyinatjunu.

Yatamanya, Kurayitjanyatarra nganaṅa kulin-tjaku

¹² Yirriti wati Yatamalu nyinarra kuya palyanu. Yalatji paluru kuya palyantjala Katutjalu watjanu paluru ngula mirrirrinytjaku. Palumpa ngantitja tjuṅangkuṅtarra kuya palyara mirrirringkupayi. Yanangu yuwankarra yalatji kuya palyara mirrirringkupayi.

¹³ Yalatji irriṯi yaṅangu tjuṅanku kuya palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjalu palumpa luwtjarra Muutjanya yungu. Irriṯi paluru tjana Katutjaku luwuku ngurra nyinanyingka Katutjalu tjananya kuru watjalwiyanku wantingu, luwu tjanampa ngaranytjawiyangka.

¹⁴ Yatamalungarri kuya palyara nyinarra mirringkupayi. Palulanguru palumpa ngaṅṅitja tjuṅanku kutu kuya palyara nyinarra mirringkupayi. Yalatjiya kuya palyara nyinarra mirringkula wati Muutjanyalpi nyinangu. Yuruntitja paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulira kilytjuntanu, Yatamalu kilytjuntanutja nguwanpangku, palumpa wangkakuya ngurra nyinapayi.

Yatamanya kulira nganaṅa Yiitju Kurayitjanyatarra kulintjaku.

¹⁵⁻¹⁷ Yatamalu Katutjaku wangka wantirra kuya palyantjala, Katutjalu palunya mirritjunu. Yaṅangu kutjupa tjuṅankuṯarraya wati palunya nguwanpa tjukarurruwiya nyinarra kuya palyalpayi. Palulanguruya nyinarra mirringkupayi. Yalatji irriṯi Yatamalu kuya palyara mirringutjangka, yaṅangu tjuṯaya palunya nguwanpa mirringkupayi. Nganaṅatarra palunya nguwanpa mirringkuku. Yuwa, wati paluru kuya palyanutjangka, Katutjalu mirritjunu. Nganaṅa, yaṅangu tjuṅankuṯarra kuya palyantjala Katutjalu yaṅangu uwankarralanya mirritjunkupayi. Yiitju Kurayitjalu wiya kuya palyalpayi. Paluru palya nyinarra nganananya ngulytjulkitja mirringu. Yaṅangu tjuṅanku palumpa wangka kulira kana kutu nyinamalpa,

mayutju tina tjuṭa nguwanpa. Nganaṇa yalatji kana kutu nyinanytjaku Katutjalu nganampa alṭururringkula palunya mantakutu wantirriyaṇu. Nganaṇa kuya palyalpayi tjuṭangu palumpa wangka kulira walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yiitju Kurayitjalu nganaṇanya ngulytjulkitja mirringutjanga, nganaṇa punturalpi yunyparringanyi.

¹⁸ Wati paluru Yatamalu kuya palyaṇutjanga, yaṇangu yuwankarrangkula kuya palunya nguwanpa palyalpayi. Kuya palyalpayi tjuṭa Katutjalu mirritjunkula warukutu waniku. Yiitju Kurayitjanya kuya wanikitja mirringutjanga, Katutjalu nganaṇanya yaṇangu yuwankarra ngulytjura kanyilku kana kutu nyinanytjaku.

¹⁹ Wati paluru Yatamanya Katutjaku tjukaruruwiya nyinangutjanga, yaṇangu yuwankaralpiya palumpa tjukaruruwiya nyinapayi. Yiitju Kurayitjanya Katutjaku tjukaruru nyinarra mirringutjanga, Katutjanya yaṇangu tjuṭaku kalyparringu. Paluru tjana tjukarurruipi nyinaku, palumpa.

²⁰⁻²¹ Yirriti Katutjalu palumpa luwutjarra Muutjanya yungu. Yaṇangu tjuṭangkuya luwu palunya kulira nintirrirra yalatji kulinu, “Katutjaku luwu nganaṇa kilytjuntankula yilta kuya nyinanyi.” Yalatji kulira tjana kutu kuya palyalpayi. Punturalpiya kuya palyalpayi. Paluru tjana kuya kutu palyara mirringkupayi, kutjupa tjuṭaṭarra kuya kutu palyara mirringkupayi. Yalatji tjana puntura kuya palyara nyinanytjala Katutjanya tjanampa yalṭuruntju nyinapayi. Nganampatarra kuya kutu palyal-

payiku yal_turuny_tju nyinanyi. Al_turur_ringkula nganana_nya nguly_tju_nu, Yiitju Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja watiyangka waralyngarala mirringutjangka. Palulanguru ngana_na kana kutu nyinamalpa palumpa ngur-rangka.

6

Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanarringutja nguwanpa ngana_natarralpi mirringuru kanar-ringkula nyinaku

¹ Ngana_na nintingku yalatji kulini. Ngana_na kuya palyantjala, Katutjalu yal_turur_ringkula nganampa kuya wanipayi. Ngana_na tjin-guru tjukaruru nyinanytjawiya kuya kutu palyalku, yalatji kulira, “Palya ngana_na kutu kuya palyalku, Katutjalu kutu al_turur_ringkula kuya nganampa wanimalpa.”

² Yalatji kulira kuya palyantjawiya ngana_na tjukaruru palumpa nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya waralyngarala kuya wanikitja mirringutjangka.

³⁻⁴ Ngana_na papatatji mantjira Yiitju Kurayitjaku walytjarringu. Yalatji Katutjalulanya ngulytju_nu. Ngana_na yalatji kulin-tjaku, Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringu. Paluru tjana mirri palunya kulpingka tjarrpatjunkula ngarritju_nu. Paluru mirri ngarrinytjala Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palunya kanara pakaltjingu_nu. Palunya nguwanpa ngana_na papatatji mantjintajala Katutjalu ngangkari tinatjarrangku

nganana_nanya ngulytjulpayi kana kutu nyinanytjaku. Yalatji ngulytjunutjangka ngana_na kuya palyantjawiya tjukarurru nyinanytjaku.

⁵ Yuwa, ngana_na papatatji mantjintjala Katutjalulanya ngulytjulpayi ngana_na Yiitju Kurayitjaku walytjatarra nyinanytjaku. Ngana_na kulini Yiitjunya mirringkula ngarrinytjala Katutjalu palunya kanara pakaltjinganu. Palunya nguwanpa ngana_nanyatarra Katutjalu kanara pakaltjingalku kana kutu nyinanytjaku.

⁶⁻⁷ Kuya palyara nyinapayi tjutaku Yiitju Kurayitjanya waralyngarala mirringu kuya wanikitja. Nganampatarra paluru mirringu, ngana_na tjukarurru nyinanytjaku kuya palyantjawiya. Yurrunpa ngana_na mamuku mayutjuku wangka kulira kuya palyara nyinapayi. Paluru nganampa mayutju nyinapayi. Kuwarrilpi Yiitjunya nganampa mayutju nyinanyi palumpa wangka kulira ngana_na tjukarurru nyinanytjaku. Ngana_na wiya mamuku wangka kulira kuya palyantjaku.

⁸ Yalatji paluru mirringu nganampa kuya ilta wanikitja. Nganampa kuya wanirra paluru ngana_nanya ilta ngulytjura ngurra palumpa_nangka ngana_nanya kana kutu kanyinmalpa.

⁹ Paluru mirringuru kanarringkula piyuku mirringinytjawiya kana kutu nyinamalpa. Yalatji ngana_na nintingku kulini.

¹⁰ Yuwa, paluru mirringu yanangu uwankarraku kuya wanikitja, ngula paluru wiya piyuku mirringu kuya wanikitja. Kana paluru nyinamalpa Katutjaku tjukarurru kutu.

11 Yiitju Kurayitjanya Katutjaku tjukarurru nyinapayi nguwanpa nyurrangarritarra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, Yiitjuku walytjarringkula.

12 Kuya palyantjawiyangkunyurra wantirra nyinanytjaku. Wiyanyurra kuya palyalkitjangku kulintjaku.

13 Wiyanyurra kuya yalatjingu palyantjaku. Kurungku nyakula kuya palyantjawiya. Pinangku kulira kuya palyantjawiya. Marangku wiyanyurra pampura kuya palyantjaku. Tjina yankulanyurra wiya kuya palyantjaku. Katutjanya kutju kulira tjukarurru kutunyurra nyinanytjaku. Yalatjiya kulinma!, “Katutjalu nganannya ngulytjuṅu kana kutu nyinanytjaku. Nganaṅa yunytjurringanyi palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku.”

14 Muutjaku luuwwana ngayulu kutu nyinanytjala Katutjaluni ngulytjulku. Yalatji wiya. Nyurrangarri Yiitjuku walytjarringutjangka Katutjalu nyurrangarrinya altururrikula ngulytjura kuya waningu. Palumpa walytjarringutjangka Katutjalu nyurrangarrinya rapani tjukarurru nyinanytjaku.

Katutjaku waarrkana nganaṅa tjukarurru nyinanytjaku

15 Tjinguru kutjupa tjuṅangu kulilku, “Katutjalu nganannya ngulytjuṅu nganaṅa Yiitjuku walytjarringutja. Muutjaku luuwwana nyinanytjawiyangku nganaṅa palya kuya palyalku, Katutjalu nganampa kuya wanimalpa.” Nganaṅa wiya yalatji kulira kuya kutu palyantjaku.

16 Mayutjuku tjukaruru nyinakitjangu nganana kulira nyinapayi, waarrkana palya nyinakitjangu. Nyurrangarri tjinguru mamuku mayutjuku waarrkana nyinarra kuya palyara nyinaku. Yalatji kuya palyara nyinanytjala ngula Katutjalu nyurrangarrinya warukutu wantirriyalku. Nyurrangarri Katutjaku waarrkana nyinarra palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngula kuutawutjungka Katutjanya nyurrangarrimpa kalypalpi nyinaku.

17 Yirriti nyurrangarri kuya palyara nyinapayi, mamuku waarrkanyurra palyara nyinapayi. Ngayulu nyurrangarrinya nintintjala wangka Yiitjunyatjarranyurra kulira palumpa walytja tjuṭalpi nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya pulkapungkupayi.

18 Kuya kutu palyantjawiyalpinnyurra nyinanyi, tjukarurrulpinnyurra nyinanyi.

19 Yara panyapa ngayulu watjanu, tjaampala mamuku waarrkana tjuṭa nyinanyi, kutjupa tjuṭa Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yara panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu nintilkitjangu putunnyurra kuliltjipingkamarra. Yuwa yirriti nyurrangarri mamuku waarrkana tjuṭangu kuya palyara nyinapayi yalatji. Marangku pampuranyurra kuya palyara nyinapayi. Kurungku nyakulanyurra kuya palyara nyinapayi. Tjina yankulanyurra kuya palyara nyinapayi. Kuwarrilpi nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku yalatji. Marangku pampuranyurra tjukaruru palyantjaku. Kurungku nyakulanyurra

tjucarurru palyantjaku. Tjina yankulanyurra tjucarurru nyinanytjaku, Katutjaku.

²⁰ Yirritinyurra kuya kutu palyalpayi Katutjanya kulilwiyangku. Wiyanyurra kulilpayi Katutjaku tjucarurru nyinakitjangku, wiya.

²¹ Tjinguru nyurrangarri yalatji kuya palyara puntura yunypa nyinapayi? Wiya. Kuwarinyurra kuntarringanyi kuya panyapa yurrupangku palyanutjangku kulira. Yanangungku kuya kutu palyantjala Katutjalu ngula palunya warukutu wantirriyalku.

²² Kala, kuwarri nyurrangarri Katutjaku waar kana tjuta tjucarurru nyinanyi, kuya kutu palyantjawiya. Palumpa kutjunyurra tjucarurru nyinarra yunypa nyinanyi. Ngula paluru nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku.

²³ Yanangungku kuya kutu palyantjala paluru mirringkula waru tinangka nyinaku. Yanangu kutjupangku wangka Yitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjalu palunya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku, Yitju Kurayitjalawanatarra. Paluru ilta nganampa mayutju puntu nyinanyi.

7

Muutjaku luuwana wiyanyurra nyinanytjaku

¹ Walytja tjuta, nintinyurra nyinanyi panya Muutjaku luwuku. Wangka ngaakutarra nyurrangarri ninti nyinanyi. Yanangungku kana

nyinarra luwu palumpa kulilpayi, tjukarurru nyinakitjangku. Paluru mirriringkula wiya luwu palumpa kulilpayi. Mirri kulilwiya ngarripayi.

²⁻³ Wati kana nyinanyingka kutju, palumpa miitaku tjukarurrura nyinanytjaku, kungka paluru wiya wati kutjupa yankula mantjintjaku. Kungka paluru wati kutjupa mantjira Muutjaku luwu kilytjuntanku. Yalatji Muutjaku luwu ngaranyi. Wati paluru mirriringanyingka nganti, palya kungka paluru wati kutjupa mantjintjaku, luwu palunya kulilwiyangku.

⁴ Walytja tjuṯa, Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarritarra Muutjaku luwu kulilwiya nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya tjukarurruṯu Katutjaku waarra palyantjaku. Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṯalpinyurra nyinanyi, palunya kanara pakaltjinganṯutja nguwanpa.

⁵ Yaṯangungku walytjangku kulira kuya palyara nyinapayi Muutjaku luuwana tjukarurru nyinanytjawiyangku. Yalatji nganaṯa wiyawana kutu nyinanytjala Katutjalu nganaṯanya warukutu wantirriyalku. Yaṯangu paluru Muutjaku luuwana riitarringkula kulilpayi, “Katutjalu marrkunṯujawana ngayulu yunyjtjuringanyi kuya palyalkitja.”

⁶ Nganaṯa wiya Muutjaku luuwana kutju nyinakitja yunyṯju nyinanyi. Nganaṯa Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kurrumpa wangkanytjala kulira tjukarurru nyinanytjaku, palumpa waarra palyalkitja.

Yaṯangungku Muutjaku luwu kulira kutu

kuya palyalpayi

⁷ Tjinguru kutjupangu watjalku Muutjaku luwu kuya ngaranyi. Yalatji wiya. Luwu paluru palya. Irriti ngayulu luwu palulawana riitarringkula kuya tjutaku nintirringangi. Muutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Yanangu wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṇu yulytjaku, wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṇu miitaku.” Yalatji wiya riitarringkula ngayulu luwu palumpa ngurrrpa nyinamara.

⁸ Ngayulu kutu kuya palyara nyinapayi. Muutjaku wangka ngayulu riitarringkula yalatji kuliniṅi, “Muutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Yanangu wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṇu yulytjaku, wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṇu miitaku.’” Yalatji riitarringkula ngayulu kutu yunytjurringangi kutjupakuṇu miitaku. Ngayulu kutu yunytjurringangi kutjupakuṇu yulytjaku. Ngayulu kutu kuya palyara nyinapayi Muutjaku wangka kilytjuntankula. Luwu palunya ngayulu riitarrinytjawiya nyinarra ngurrrpa nyinamara.

⁹⁻¹¹ Yirriti ngayulu pipirri nyinarra palya nyinangi, Muutjaku luwuku ngurrrpa. Pipirri wiimanguru ngayulu maa tinarringkula luwu palumpa nintirringu. Nintirringkula ngayulu kulinu, “Yilta, ngayulu kuya palyara Katutjaku wangka kilytjuntankupayi.” Katutjalu Muutjanya watjanu yanangu tjutangu kulira luwu palulawana tjukarurru nyinanytjaku, kilytjuntankunytjawiya. Yalatji tjana nyinarra yanangu kana kutu nyinaku. Ngayulu tjukarurruwiya nyinarra yalatji kuya palyara nyinanytjala Katut-

jalu kulini ngayunya warukutu wantirriyalkitjangu. Ngayulu Puulalu kulini. Yalatji kana kutu nyinanytjawiya ngayulu warungka nyinaku, Muutjaku wangka kilytjuntankula. Luwu palumpa tjanampa ngayulu putu tjukarurru nyinapayi. Putu tjukarurru nyinarra ngayulu warungkalpi nyinaku.

¹² Ngayulu kulini Muutjaku luwu paluru palya ngaranya, tjukarurru.

¹³ Kutjupa tjtjangu tjinguru yalatji kulini, “Muutjaku luwu tjukarurru ngaranytjala Katutjalu Puulanya warukutu wantirriyalku.” Tjana yalatjitarra kulintjaku. “Puulalu kuya kutu palyantjala Katutjalu palunya warukutu wantirriyalku.” Yilta ngayulu kuya kutu palyantjala Katutjaluni warukutu wantirriyalku. Yuwa, Muutjaku wangka nganana riitarringkula kulini yalatji. Nganana yilta kuya palyara nyinanyi.

¹⁴ Luwu palunya Katutjalu Muutjanya nintira irriti yungu. Luwu paluru Katutjakunu. Yalatjiku nganana ninti nyinanyi. Ngayulu Katutjakunu wiya, ngayulu manta ngurrara kuya palyara nyinapayi.

¹⁵ Tjukarurru nyinakitjangu ngayulu wiyawana palyalpayi. Tjukarurru palyalkitjangu ngayulu kuyalpi palyalpayi. Kuya palyalkitja wiyana yunytjurringanyi. Yalatji nyinarra ngayulu putu kulilpayi, tjukarurru nyinakitjangu.

¹⁶ Muutjaku luwu paluru ngarrinyi nganana tjukarurru nyinanytjaku. Tjukarurru nyinakitjangu ngayulu putu kulira ngayulu kulini, luwu paluru ilta palya ngarrinyi.

17 Yiltana yunytjurringanyi Katutjaku tjukarurru nyinakitja. Yalatjina yunytjurringkula nyinarra kuyalpi kututja ngayulu palyalpayi, mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala.

18 Nintingku ngayulu yalatji kulini. Ngayulu wiya kutu tjukarurru nyinapayi. Kutu tjukarurru nyinakitja yunytjurringkula ngayulu kuyalpi kututja palyalpayi.

19 Ngayulu wiya yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Yalatjiku wiya yunytjurringkula ngayulu kuyalpi palyalpayi, tjukarurru nyinanytjawiyangku.

20 Yuwa, kuya palyantjawiya nyinakitjangku ngayulu puṯu kulini, ngayulu kuya palyara kutu nyinapayi mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala.

21 Yalatji ngayulu nyinanyi. Kuya palyantjawiya ngayulu yunytjurringkula kuyalpi palyara nyinapayi.

22 Ngayulu yilta kulini Katutjaku luwu palya ngaranyi, palulawana tjukarurru nyinakitja ngayulu ilta yunytjurringanyi.

23 Yalatji kulira ngayulu marangku pampura kuya palyalpayi. Panyapa kulira ngayulu tjina yankula kuya palyalpayi. Yuwa, yalatji ngayulu kuya palyalpayi mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala.

24-25 Yuwa, pinangkuṯarra ngayulu kulilpayi Katutjaku luwuwana tjukarurru nyinakitjangku. Yalatji nyinarra kuya palyalkitja yunytjurringkula iltalpina ngayulu kuya palyalpayi. Yalatji kuya palyara ngayulu puṯu

kulini, watjilpatarra nyinarra. Yalatji ngayulu kutu nyinanytjala Katutjaluni ngula warukutu wantirriyalku. Yaalytjirrikuna? Kala, Yiitju Kurayitjaluni ngulytjura kanyilku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya pulkapunganyi.

8

Katutjaku kurrunpa nganana lawana nyinarra ngananyanya ngulytjuni, rapa nyinanytjaku

¹ Yiitjuku walytja nganana kutu nyinanytjala ngula Katutjalu ngananyanya wiya payira warukutu wantirriyalku, wiya.

² Paluru ngananyanya palumpa kurrunpa tjarpatjunu yantayan talkitjangku, kuya palyantjawiya kutula Yiitjuku walytja nyinanytjaku. Kurrunpa palunyatjarra nganana Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinaku. Nganana kutu kuya palyara nyinanytjala Katutjalu ngananyanya warukutu wantirriyalku.

³ Yanangu tjuta Muutjaku luuwana nyinarra kutu kuya palyalpayi, wiya tjana Katutjaku ngulytjurringkupayi luwu palulawana tjana nyinarra, wiya. Katutjalu palumpa katjalpi mantakutu wantirriyara yanangu tjuta ngulytjunu kuya tjanampa wanirra. Palumpa katja Yiitjunya yanangu nguwanpa mantangka nyinarra watiyangka waralyngarala mirrirringu tjanampa kuya wanikitja.

⁴ Yiitjuku walytjarringkula nganana Katutjaku kurrunpatjarrangku kulira luwu palulawana

tjucarurru nyinanyi, wiya nganaṅa walytjangku kulira kutju nyinanyi, wiya.

⁵⁻⁶ Yaṅangungku walytjangku kulira kuya kutu palyalpayi. Yalatji kutu nyinanytjala Katutjalu ngula palunya warukutu wantirriyalku. Yaṅangungku Katutjaku kurrunpa kulira paluru Katutjaku tjucarurru nyinapayi. Yalatji kutu nyinarra mantangka yunypa paluru nyinaku. Ngurra ilkarinkatarra kana kutu nyinamalpa.

⁷ Yaṅangungku walytjangku kulira wiya Katutjaku wangkaku tjucarurru nyinanyi. Yaṅangu paluru Katutjaku luwu kulira wantiku tjucarurru nyinanytjawiyanguku.

⁸ Yaṅangu walytjangku kulira nyinapayi wiya Katutjaku kalypa nyinaku. Katutjanyara wiya yunypa nyinaku.

⁹ Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrila tjarrparra nintintjala nyurrangarri kulira tjucarurru nyinanyi, wiya nyurrangarri walytjangku kulira kuya kutu palyalpayi. Kutjupa tjuṅangka wiya Yiitju Kurayitjaku kurrunpa tjarrparra nyinanyi, tjana wiya palumpa walytja tjucarurru nyinanyingka. Yilta tjana wiya palumpa walytja nyinanyi.

¹⁰ Yilta yaṅangu yilytjanpa kutju nganaṅa mirrirriku, kuya palyara. Yiitju Kurayitjaku walytja nganaṅa nyinarra kurrunpa nganampa kana nyinamalpa Katutjalu nganaṅanya ngulytjuṅutjangka.

¹¹ Yiitjunya mirri kutu wiya ngarringi, Katutjalu palunya kanara pakaltjinganu ngangkari tinatjarranguku. Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrilawana nyinarra

ngula nyurrangarri mirrirringanyingka kanara nyurrangarrinya pakaltjingalku.

¹² Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya nganaṅa walytjanku kulira kuya kutu palyantjaku, wantilaka!

¹³ Yalatjinyurra kuya kutu palyantjala Katutjalu nyurrangarrinya ngula warukutu wantiriyalku. Katutjaku kurrumpa nyurrangarri kulira tjukarurru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku.

¹⁴ Katutjaku kurrumpa kulira tjukarurru nyinapayi tjuta yilta palumpa walytja tjuta nyinanyi, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra.

¹⁵ Kurrumpa paluru nyurrangarrilawana nyinarra wiya nyurrangarrinya tjingapungkupayi Katutjaku waarrkana ngulunyitju tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya ngulytjulpayi palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra yunypa nyinanytjaku. Kurrumpa palunyatjarranku nganaṅa Katutjanya yalatji walkulpayi, “Paapa, palya nyuntu nganampa nyinanyi.”

¹⁶ Katutjaku kurrumpangu nganaṅanya ngulytjura nintilpayi, “Nyurrangarri ilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra.”

¹⁷ Palumpa katja tjuta, yuntalpa tjuta nganaṅa nyinanyingka, tjungukulampa Kurayitjakutarra ngula tjukarurru Katutjalu palyalku. Yalatji nganampa tjukarurru palyalku Yitju Kurayitjanya nguwanpala nguluwiya nyinangutjangka. Yalatji nganaṅa

tjucarurru nyinapayi, kutjupa tjuṭangu nganananya panypurangkula pungkuntjala. Yiitju Kurayitjanya tjana panypurangkula yitjipunganyingka nguluwiya paluru nyinangi. Ngula Katutjalu palunya pulkawaniku. Nganananyatarra paluru pulkawaniku nguluwiyala palumpa tjucarurru kutu nyinangutjangka.

Nganana yilta ngula yunypa nyinaku, palumpa ngurrangka

¹⁸ Mantangka nganana miintarrinkupayi. Kutjupa tjuṭangu nganananya panypurangkula pungkupayi. Nganana watjilpa nyinapayi. Ngula Katutjaku ngurrangka nganana palulawana yunypalingku nyinaku, miintarrinytjawiya. Ngurra palula kutjupa tjuṭangu wiya nganananya panypurangkula pungkuku, wiya. Yalatji ngayulu nintingu kulini.

¹⁹ Yirriti Katutjalu manta, puli tjuṭa, tjintu, pintirri tjuṭatarra palyanu. Puli tjukurra tjuṭa yanangu tjuṭa nguwanpa patani Katutjalu palumpa walytja tjuṭa yutintjaku, tjanala kurungka. Tjintu tjukurra yanangu nguwanpa patani Katutjalu palumpa walytja tjuṭa yutintjaku. Pintirri tjukurra tjuṭa patani Katutjalu palumpa walytja tjuṭa yutintjaku, tjanala kurungka.

²⁰⁻²² Nganana kulini tjukurra paluru tjana yanangu nguwanpangku puṭu kulini, “Nganana ngarala wiyarringanyi. Ngula nganana nyaarriku?” Katutjalu yurrunpa kulinu, “Puli tjuṭa ngarala wiyarriku. Tjintu ngarala wiyarriku.

Pintirri tjutatarra ngarala wiyarriku.” Palulanguru Katutjalu kuliningi, “Puli tjuta palya kutu ngaraku. Tjintu palya kutu ngaraku. Pintirri tjutatarra palya kutu ngaraku. Palumpa tjanampa ngayulu yunypa nyinaku, ngayuku walytja palya nyinapayi tjutatarra ngayulu yunypa tjanampa nyinaku.”

²³ Tjukurra paluru tjana patantja nguwanpa nganana tarra Katutjaku kurruntjarrala patani Katutjalu nganannya walytjarringutja tjuta palumpa ngurrangka nyinatjunkula yantayantantjaku. Ngurra palula ngana yilytjanpawiya nyinaku.

²⁴⁻²⁵ Yalatji ngurra palula nyinakitja ngana Kurayitjaku wangka kulira walytjarringu. Kuwarri wiya ngana yanangu kutjuparringtja nyinanyi. Yalatji yanangu kutjuparringkula nyinakitja ngana yunypa patara palya kutu nyinanytjaku.

²⁶⁻²⁷ Ngana tjukarurru nyinakitjangku putu kulintjala Katutjaku kurrunpangku nganannya nintilpayi. Ngana Katutjanya tjapilkitjangku putu kulintjala, Katutjaku kurrunpangku nganampa Katutjanya tjapilpayi. Paluru palumpa kurrupa kulira nganampa tjukarurru palyalpayi. Yuwa, Katutjaku kurrunpangku kutu Katutjanya tjapilpayi nganampa tjukarurru palyantjaku.

²⁸ Ngana nintingku kulini. Katutjaku yunyty nyinapayi tjuta paluru tjananya kutu yantayantara kanyini. Yirriti manta ngaranytjawiyangka paluru kulinu paluru tjana palumpa walytjarringkula palumpa waarra palyantjaku.

29-30 Yirriṯi tjananya kulira paluru kutu kulilpayi tjananya ngulytjulkitjangku. Paluru kuliniṅi paluru tjana palumpa walytja tjuṯa nyinanytjaku, palumpa katja walytja nguwanpa. Katja paluru yurrunpa palumpa walytja nyinangi, palulanguru yanangu tjuṯalpi mayutju tiṅa Katutjaku walytja tjuṯa nyinangi.

Katutjanya nganampa yunytju nyinanyi

31-32 Wangka palunya kulira nganaṅa kulini Katutjanya yilta nganampa walytja nyinanyi, paluru nganaṅanya kutu yanṯayanṯalpayi. Paluru nganampa yunytju nyinarra palumpa katja mantakutu wantirriyanu nganampa waralyngarala mirririnytjaku. Yuwa, Katutjalu nganaṅanya yanṯayanṯara uwankarra puntura yunganyi.

33-34 Katutjalu yirriṯi kulinu nganaṅa palumpa walytja tjuṯa nyinanytjaku. Yalatji kulira nganaṅanya ngulytjunu, wiya paluru nganaṅanya watjara warukutu wantirriyalku, wiya. Kutjupangku puṯu watjalku nganaṅanya warukutu wantirriyalkitjangku. Yiitju Kurayitjalutarra nganampa Katutjanya tjapilpayi kutu yanṯayanṯalkitjangku warukutu wantirriyantjawiyangku. Paluru nganampa waralyngarala mirriringu. Katutjalu palunya kanara mayutju tiṅalpi nyinatjunu, nganampa.

35 Yiitju Kurayitjanya nganampa kutu yunytju nyinanyi. Kutjupangku palunya puṯu tjingapungku, nganaṅanya yanṯayanṯalwiyangku wantinytjaku. Paluru kutu nganampa yunytju nyinamalpa. Yiitjuku yunytjuwiya tjuṯangku

nganaṅanya panypurangkula pungkunyṅjala
 nganaṅa palumpa ṅjukaruru kutu nyinaku,
 Katutjanyalampa yunyṅtju nyinanyṅjala.
 Tjinguru mangarriwiya mantarrawiyapaka
 nyinarra nganaṅa palumpa ṅjukaruru
 kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunyṅtju
 nyinanyṅjala. Tjinguru kutjupa ṅjutṅku
 nganaṅanya mirri pungkukitjangku watjantjala,
 nganaṅa palumpa ṅjukaruru kutu nyinaku,
 Katutjanyalampa yunyṅtju nyinanyṅjala. Paluru
 ngangkari ṅinatjarrangku nganaṅanya
 rapalku, yunyṅtulampa nyinarra nganaṅanya
 yaṅtayaṅtalku.

³⁶ Wangka palunya nguwanpa Katutjaku
 wangka yirriṅi ṅjunutja yalatji ngarrinyi,
 “Katutjaku walyṅtja nganaṅa nyinanyṅgingka,
 kutjupa ṅjuṅa kutu yunyṅtjurringanyi
 nganaṅanya mirri pungkukitja.
 Nganaṅanya ṅjiipi nguwanpa mirri
 pungkukitjangku ṅjana kutu kulilpayi.”

³⁷ Yuwa, Yiitjunya nganampa yunyṅtju nyinarra
 rapantjala nganaṅa palumpa ṅjukaruru kutu
 nyinaku.

³⁸⁻³⁹ Ngayulu nintingku kulini wangka
 ngaatjanya. Katutjanyaṅarra nganampa
 yunyṅtju nyinanyi. Wiya paluru kutjarra
 nganaṅanya yaṅtayaṅtalwiyangku wantiku,
 wiya. Mantangka nganaṅa nyinanyṅtjala
 kutjupa ṅjutṅku nganaṅanya panypurangkula
 marrkulpayi, Yiitjuku wangka wantinyṅtjaku.
 Paluru kutjarra nganaṅanya rapantjala nganaṅa
 wiya Yiitjuku wangka wantiku, wiya. Tjinguru
 Yiitjuku yunyṅtjuwiya ṅjutṅku nganaṅanya

panypurangkula mirri pungkukitjangu
 watjantjala ngana wiya Yiitjuku wangka
 wantiku. Ilkari ngurrara kuya tjutangkuya puṯu
 palunya kutjarra tjingapungku nganaṅanya
 yaṅtayaṅtantjawiyangku wantinytjaku.
 Mayutju ilkari ngurrara tjutangu, mayutju
 manta ngurrara tjutangkutarra palunya
 kutjarra puṯu tjingapungku nganaṅanya
 yaṅtayaṅtantjawiyangku wantinytjaku.
 Mayutju kuwarri nyinapayi tjutangu, mayutju
 ngula nyinapayi tjutangkutarra puṯu
 palunya kutjarra tjingapungku, nganaṅanya
 yaṅtayaṅtantjawiyangku wantinytjaku.
 Tjinguru nganaṅa ngurra walytja wantirra
 waṅmalingku yankula nyinanyingka
 paluru kutjarra nganaṅanya ilangu
 yaṅtayaṅtanmalpa, wantinytjawiyangku. Yuwa,
 Katutjanya Yiitjunyatarra yunyṯu nganampa
 puntura nyinanyi. Paluru kutjarra nganaṅanya
 rapara yaṅtayaṅtanmalpa kutjupa tjutangu
 nganaṅanya tjingapungkunytjala Yiitjuku
 wangka wantipayingkamarra. Paluru ilita
 nganampa mayutju tiṅa nyinanyi.

9

Katutjanya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku yunpa nyinapayi

¹⁻³ Ngayuku walytja Tjuwu tjutaku ngayulu
 Puulanya puntura yunyṯjurringanyi tjana Yiitju
 Kurayitjaku walytja tjutalpi nyinanytjaku.
 Kurayitjaku walytjana nyinarra wangka palunya
 ngayulu kutu kulilpayi. Walytja panyapa

tjutaku ngayulu puntura yunytjurringangi, wangka yalatji ngayulu tjukarurru watjani, ngunytjinytjunktunytjawiyangku. Katutjaku kurrupangkuni nintilpayi panyapa watjantjaku. Ngayulu ilta watjilpa nyinanyi paluru tjana Yiitjuku walytja nyinanytjawiyangka. Yuwa, ngayulu puntura yunytjurringanyi tjana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

⁴ Paluru tjana Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi, Katutjaku walytja. Yirriti palumpa tjanampa walytja tjuta nyinangiya. Palunya tjananya Katutjalu nyakula ngulytjura yantayanalpayi ngangkari tinatjarrangku. Ngurra tjutangka tjananya paluru watjanu ngantitja tjutatarra kutu yantayanalkitjangku. Paluru Muutjanya puli kutjarra luwutjarra palumpa yungu tjana palulawana Katutjanya pulkapungkula nyinanytjaku. Tjutangara Katutjalu tjananya watjanu yantayanara nyakula kanyilkitjangku.

⁵ Palumpa tjanampa walytja tjuta yini yalatjiya nyinangu, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanya. Kurayitjanyatarra Yipuramakungarri walytja ngantitja nyinangi. Nganana yalatji kulira Katutjanya pulkapungkunytjaku. Paluru yanangu uwankarraku mayutju tina nyinanyi.

⁶⁻⁷ Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjutaya wiya Katutjaku tjukarurru nyinanyi. Yalatji kulira tjinguru yanangu kutjupangku watjalku, "Katutjalu palumpa wangkawanangku wiya Yitjurilaku walytja ngantitja uwankarra yantayanani. Kutjupa tjuta munupinarringkula

nyinanytjala Katutjalu tjananya wantingu, yantayantantjawiyangku. Wiya tjana palumpa walytja nyinanyi.” Yirriti kutjupa tjutatarra Yipuramaku walytja ngantitja wiya Katutjaku walytja nyinangi. Katutjalu Yipuramanya yalatji, watjanu, “Nyuntupa katja Yatjikakunu walytja ngantitja tjuta kutju ngayuku walytja tjuta nyinaku.”

⁸ Yipuramaku katja kutjupa kungka Yayikakunu nyinangi. Palumpa walytja ngantitja tjutatarra wiya Katutjaku walytja tjuta nyinangi, kanya Tjaarakunu katja, palumpa walytja ngantitja Katutjaku walytja tjuta nyinangi, Katutjalu Tjaaranya katja yungkukitjangku watjanutjangka.

⁹ Yirriti Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, “Ngula, tayimingka ngayulu ngalyananyingka, ulkumanu Tjaaralu katja mantjilku.”

¹⁰ Katutjalu walytjangku kulira Tjaarakunu walytja ngantitja tjuta walytjanmanu. Kutjupa tjuta Yayikaku walytja ngantitja tjuta walytjangku kulira wiya ngulytjunu. Yirriti nganampa walytja yurruntitja Yatjikanya nyinangu. Palumpa miita Ripikalu katja kutjarra mantjinu.

¹¹⁻¹² Katja paluru kutjarra yutitjarringanyingka, yurrunpa Katutjalu walytjangku kulira Ripikanya yalatji watjanu, “Katja kutjarran kanyilku. Tinarringkulapula watilpi nyinaku. Malanypa paluru mayutju nguwanpalpi nyinaku palumpa kaakaku.” Paluru kutjarra yutitjaringnytjala yurrunpa Katutjalu panyapa watjanu walytjangku kulira. Yalatji Ripikanya Katutjalu

watjalkitjangku wiya patanu paluru kutjarra tinarringkuny tjaku, yurrupa paluru watjanu mayutjura kaakaku nyinany tjaku. Tjinguru katja kutju tinarringkula Katutjaku tjukaruru nyinany tjala Katutjalu nyakula yunyparringkula watjanmara, “Ngaatja mayutju kaakakura nyinaku.” Yalatji wiya, Katutjalu walytjangku kulira yurrupa watjanu palumpa malany pa kaakaku mayutju nyinany tjaku.

13 Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi, “Tjikupanya ngayulu walytjanmanu. Yitjuwunya ngayulu ngulytjulwiyangku wantingu.”

14 Tjinguru kutjupangku watjalku, “Katutjalu wiya tjukarurrungku kulini, paluru walytjangku kulira palunya kutjarra ngulytjunmara.” Yalatji wiya. Katutjalu tjukarurrungku kulilpayi walytjangku kulira.

15 Paluru Muutjanya watjanu yalatji, “Walytjangku kulira ngayulu yanangu tjaampalaku altururringkupayi, kutjupa tjutaku ngayulu wiya altururringkupayi.”

16 Yanangungku palya nyinarra mayutju nguwanpangku Katutjanya yalatji watjalku, “Ngayulu palya nyinanyi, nyuntu ngayunya ngulytjuntjaku.” Katutjalu wiya palumpa wangka kulilku. Paluru walytjangku kulira yanangu altururringkula ngulytjulku.

17 Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi. Katutjalu mayutju Piiirula Yitjipinya ngurrarangka watjanu yalatji, “Ngayulu walytjangku kulira nyuntunya mayutju nyinatjunu, yanangu manta tjuta

ngurrarangkuya yalatji kulintjaku, 'Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta ngangkari tinatjarrangku yan_tayan_talpayi, manta Yitjipila.' "

¹⁸ Yuwa, yalatji nganana kulintjaku. Katutjalu yanangu tjaampala altururrikula ngulytjulpayi. Yanangu kutjupa tjuta paluru ngulytjulwiyangku wantipayi tjana palumpa militjitji kutu nyinanytjaku.

Katutjalu tjaampala altururrikula ngulytjulpayi, kutjupa tjuta paluru ngulytjulwiyangku wantipayi

¹⁹ Wangka palunya kulira tjinguru yanangu kutjupangkuni watjalku yalatji, "Katutjalu walytjangku kulira yanangu tjaampalakunyu ngulytjulwiyangku wantipayi. Yalatji ngulytjulwiyangku wantinytjala yanangu paluru tjana putu kulilku palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjananya kuya palyalpayi tjuta wantintjaku, kuru watjantjawiyangku."

²⁰ Yanangu paluru wiya yalatji mayutju nguwanpangku Katutjanya panypurangkunytjaku. Ulkumanungku watiya yatura katirra kanilpalpi tjinkalku. Wiya kanilpangku yanangu nguwanpangku yalatji watjantjaku, "Palyatjun palyanmara tina nguwanpa." Yalatji wiya. Ulkumanungku walytjangku kulira tjukarurrungku palyalpayi.

²¹ Palya ulkumanungku walytjangku kulira tjukarurru palyalpayi. Kutjupangku wiya mayutju nguwanpangku palunya watjantjaku, "Nyuntu yalatji nguwanpa palyantjaku,

tjucarurru.” Katutjalutarra palya walytjangku kulira tjucarurru palyalpayi.

²² Yara yalatji nguwanpa Katutjalu walytjangku kulira ngulytjulwiyangku yanangu tjaampala wantipayi. Tjana kuya kutu palyantjala paluru ngurrkurringkula kulinu ngangkari tinatjarrangku tjananya pungkukitjangku. Yalatji kulira wantirra paluru tjanampa pataningi, tjucarurrurrinytjaku.

²³⁻²⁴ Yurrunpa paluru walytjangku kulinu nganananya altururringkula ngulytjulkitjangku. Paluru pataningi nganana Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytjarrangkunytjaku. Paluru kulinu yanangu tjutangu yalatji kulintjaku, “Mayutju tina paluru Katutjanya yilta yanangu tjutaku alturnyitju nyinanyi.”

²⁵ Tjuwuwiya tjutatarra Katutjaku walytja nyinanytjaku wati Wutjiyalu piipangka yirriti wakanu yalatji,

“Katutjalu watjanu. Yanangu tjuta yirriti wiya ngayuku walytja tjuta nyinangu. Kuwarrilpi ngayulu tjananya pulkawaniku yalatji, ‘Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta yilta nyinanyi.’ Yirriti palumpa tjanampa ngayulu yunytjuwiya nyinangi. Kuwarrilpi ngayulu tjanampa yunytju kutu nyinanyi.”

²⁶ Wangka kutjupa wati Wutjiyalu yalatji watjanu, “Yirriti Katutjalu tjananya watjanu, ‘Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi.’ Kuwarrilpi Katutjalu tjananya watjalku, ‘Nyurrangarri yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi,

kana kutu nyinapayiku walytja tjuṭa.' "

²⁷ Katutjaku wangka kutjupa wati Yaatjayalu yirriṭi yalatji watjaṇu, Tjuwu tjuṭatjarra,

"Yiltaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭalingkuya nyinarra waṇiku, talitjanu manta puṭu kaantamilantja nguwanpa. Kutjupa tjuṭa kutju Katutjalu ngulytjulku, kutjupa tjuṭa ngulytjulwiyangku tjananya wantiku.

²⁸ Yilta yanangu tjuṭa paluru rawawiya paṭara kuutawutjunga ngaratjunku."

²⁹ Katutjaku wangka kutjupa wati Yaatjayalu yirriṭi watjaṇu yalatji,

"Katutjalu mayutju tinangku nganananya Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjuṭa tjananya ngulytjuṇu. Kutjupa tjuṭa tjananya ngulytjulwiyangku wantingu. Nganananya ngulytjuntjawiyangka nganaṇa uwankarra wiyarringamara, tawunu Tjutumanya, Kumuranya ngurrara tjuṭa, yuwankarraya wiyarringutja nguwanpa."

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku

³⁰ Wangka yalatji nganaṇa kulintjaku. Tjuwuwiya tjuṭangkuya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku puṭu kulira nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngulytjuṇu, Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira walytjarringutja.

³¹⁻³² Kanya Tjuwu tjuṭa, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa Muutjaku luuwwana nyinapayi. Yalatjiwana tjana nyinanytjala Katutjalu

tjananya wiya ngulytjunu. Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira walytjarringamara.

³³ Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi,

“Tjuwu tjutaku ngurrangka tawunu Tjayunala ngayulu wati kutjupa nyinatjunku Kurayitjanya. Yanangu tjutangu palumpa wangka kulira wantirra kuyawanalpi nyinaku, kanya kutjupa tjutangu palumpa wangka kulira walytjarriku.”

10

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu puntura yunytjurringanyi ngayuku walytja Tjuwu tjutangu Yiitjuku wangka kulira tjana palumpa walytjarrinytjaku. Tjana walytjarringkunyitjaku ngayulu kutu Katutjanya tjanampa tjaipayi.

²⁻⁴ Paluru tjana yilta puntura yunytjurringanyi Katutjaku tjukaruru nyinakitja. Yalatji nyinakitjangku wiyawanangkuya kulira iwarra kutjupawanaya nyinanyi, Muutjaku luuwana. Katutjaku wangka Kurayitjanyatjarra tjana kulira wantipayi. Muutjaku wangkawana kutju wiya, Tjuwu tjutangu Kurayitjaku wangkawana kulira nyinanytjaku. Yalatji Tjuwuwiya tjutangukutarra kulira nyinanyingka Katutjalu tjananya ngulytjulku. Muutjaku wangka ngatalpa nguwanpa ngaranya, Yiitjuku wangka matupurra ngaranya, tjana wangka palulawanalpi tjukaruru nyinanytjaku.

Uwankarra Yiitjuku walytjarrinytjaku, Tjuwu tjuta Tjuwuwiya tjutatarra

⁵ Wati Muutjalu irriti wangka yalatji wakanu, “Ngayulu tjananya Katutjaku luwu nintilpayi. Yanangu luwu palumpa tjanampa uwankarraku tjukaruru nyinarra kana kutu nyinaku.” Luwu palumpa tjanampa yuwankarraku nganana wiya tjukaruru nyinapayi.

⁶ Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringutja tjutangu nganana wiya yalatji tjapilku, “Nganalu ilkarikutu kalparra Kurayitjanya yaltirra ngalya katiku?” Wiya nganana wangka panyapa nguwanpangku tjapintjaku, Kurayitjanya yiltalampa ngalya yanu.

⁷ Nganana wiya yalatji tjapintjaku, “Nganalu mirri tjutakutu yankula Kurayitjanya yaltirra ngalya katiku?” Wiya yalatji tjapintjaku, Kurayitjanya yiltalampa mirringuru pakanu.

⁸ Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, “Katutjaku wangka yutitja ngaranyi. Kurayitjaku wangkanyurra pinangku kulini.” Wangka palunya Kurayitjanyatjarra nganangatju tjanalawana tjakultjurinkupayi.

⁹⁻¹⁰ Katutjaku wangka yilta yutitja ngaranyi yalatji. Katutjalu Yiitjanya mirringuru pakaltjingga nganana kulira palumpa walytjarringkunyutjaku. Yalatji kulira nganana yanangu kutjupa tjutangu tjakultjunkunyutjaku yalatji, “Ngayulu kulini yalatji, ngayuku mayutju Yiitjanya Katutjalu ilta mirringuru kananu.” Yalatji nganana kulira tjakultjunkunyutjala Katutjalu nganananya katirra kana kutu kanyilku, palumpa ngurrangka. Mayutju Yiitju Kuray-

itjaku nganaṅa kulira walytjarringkula nyinanytjala Katutjalu nganananya ngulytjura nyinatjunku palumpa ngurrangka.

¹¹ Katutjaku wangka yirrititja yalatji ngarrinyi, “Yanangu tjuṅanku wangka Kurayitjanyatjarra kulira tjana yunypa nyinaku.”

¹² Yuwankarrangu palya yalatji wangka Kurayitjanyatjarra kulintjaku, Tjuwu tjuṅanku, Tjuwuwiya tjuṅankutarra. Katutjanya yuwankarraku nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru nganampa tjukaruru palyalpayi, nganaṅa tjapintjala.

¹³ Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi, “Yanangungku mayutju Katutjanya tjapintjala, Katutjalu yilta palunya kulira kana kutu nyinatjunku palumpa ngurrangka.”

¹⁴⁻¹⁵ Katutjalu palumpa walytja tjuṅa wantirriyalpayi palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku. Nganaṅa palunya kulira palumpa wangka Yiitjunyatjarra yanangu tjuṅawana tjakultjurinkunytjaku. Nganaṅa tjakultjurinkunytjawiyangka yanangu tjuṅa wangka Yiitjunyatjarraku ngurru nyinapayingka. Tjana wangka palumpa kulintjawiyangu puṅu kulilku Katutjaku kalypa nyinakitjangku, wiya tjana Yiitjunya tjapilku, kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi, “Wangka palya tjakultjunkturupayi tjuṅa ngalya yankula tjakultjunanyangka, yanangu tjuṅanku kulira yunyparriku.”

¹⁶ Wangka Yiitjunyatjarra palunya yanangu tjaampalangkuya kulira wantipayi. Yalatji wati

Yaatajyalu irriṯi watjaṅu, “Mayutju kulilani! Yaṅangu aapangu kutju nyuntupa wangka kulira tjukarurru nyinanyi, ngayulu tjanala tjakultjunanyingka.”

¹⁷ Yuwa, yaṅangu Yiitjuku walytjarringanyi wangka Yiitjunyatjarra kulira. Wangka palunya tjana kuliṅi nganaṅa wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunanyingka.

¹⁸ Tjinguru Tjuwu tjuṯaya ngurru pa nyinanyi, wangka Yiitjunyatjarraku. Tjinguru kutjupangu tjanala wiya tjakultjunu. Wiya. Yiltaya wangka Yiitjunyatjarra tjanala tjakultjunkupayi. Yalatji Katutjaku wangka yirriṯi tjunutja ngar-rinyi,

“Yaṅangu tjuṯangu tjanala ngurra tjuṯawana yurungka munkarraṯarra Katutjaku wangka Kurayitjanyatjarra tjakultjurinkupayi, yaṅangu tjuṯangka, ngurra tjuṯawana.”

¹⁹ Wangka Kurayitjanytjatjarra tjinguru Tjuwu tjuṯangu puṯu kuliṅu? Wiya tjana puṯu kuliṅu, tjukarurrungkuya kulira, wantingu. Yirriṯi Muutjalu watjaṅu Tjuwu tjuṯa yalatji,

“Ngayulu Katutjanya manta kutjupa ngurrara tjuṯaku yunypa nyinaku, tjana ngayuku wangka kulira walytjarrinytjala. Yalatji ngayulu tjanampa yunypa nyinanyingka nyurrangarri kulira ngayuku ngurrukurringkula nyinaku. Nyurrangarri ngayuku wangka wantirra wiyawanangu kulilku yalatji, ‘Manta kutjupa ngurrara tjuṯa mungutja nyinanyi,

ngananakampa Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi.' "

20 Mirri pungkupayi tjuṭaku ngulurrinytjawiyangku wati Yaatjayalu Katutjakunu wangka wakanu yalatji. Katutjalu Tjuwu tjuṭangka yalatji watjanu, "Ngayuku ngurra Tjuwuwiya tjuṭangu ngayuku wangka kulira yunyparringkupayi. Ngayulu tjananya tjungurringkula yanṭayanṭalpayi."

21 Wati Yaatjayalu piyuku watjanu Tjuwu tjuṭangu Katutjaku wangka kulira wantipayi, yalatji,

"Paluru tjana ngayuku wangka kulira wantipayi. Puṭu ngayulu tjanampa paṭalpayi tjukarurrinytjaku ngayuku wangkawana, yanṭayanṭalkitja."

11

Katutjanya kutu yunytju nyinanyi Tjuwu tjuṭaku

¹ Tjinguru Katutjalu Tjuwu tjuṭa puṭu yalṭirra wantingu. Wiya yalatji. Paluru tjananya yanṭayanṭalkitjangku kutu kulini. Ngayulu Puulanyatarra Tjuwu nyinanyi Yipuramaku walytja nganṭitja, wati Pintjiminaku walytja nganṭitjatarra.

² Yirriti Katutjalu walytjangku kulira Tjuwu tjuṭa nganananya ngulytjulkitjangku watjanu. Yalatji watjara kutu kulini nganananya yanṭayanṭalkitjangku. Katutjalu nganananya

yantayantalkitjangku kulinutja palumpa wangka Yilaatjalu irriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

³ “Mayutju kulila! Nyuntupa wangka watjalpayi tjuta tjananya Tjuwu tjutangku mirri pungangi. Tiipula pulitjanu palyanutja tjuta paluru tjana yulpura wiyanu, nyuntupa walytja tjutangku kuka tjawirrilyi kutjalpayingga. Ngayulu kutjulpina nyuntupa walytja tjukaruru nyinanyi. Tjana kulinu ngayunya mirri pungkukitjangku.”

⁴ Katutjalu Yilaatjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kutju wiya, ngayuku walytja kutjupa tjuta tjukaruru nyinanyi, wati tjapan tjawutjuna. Wiya tjana Paalanya pulkawanipayi, wiya. Ngayulu tjananya yantayantani.” Yalatji Katutjalu Yilaatjanya yirriti watjanu.

⁵ Tjukaruru nyinapayinya palunya tjananya nguwanpa kuwarri Tjuwu kutjupa tjuta Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Katutjalu yirriti walytjangku kulinu tjana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku.

⁶ Palunya tjananya ngulytjulkitjangku wiya paluru yalatji kulinu, “Tjuwu pala tjutangku ngula nyinarra ngayuku waarrka tjukarurungku palyalku. Tjana yalatji ngula tjukaruru palyantjala ngayulu tjananya ngulytjulkitjangku kulinu.” Wiya Katutjalu panyapa kulinu. Paluru walytjangku kulira watjanu tjana ngula palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Yanangungku wiya walytjangku kulira Katutjaku ngulytjurringanyi. Katutjalu mayutju tinangku walytjangku kulira nganananya yanangu tjuta ngulytjuni.

⁷ Yuwa, Yitjurilaku walytja ngantitja tjaampala kutju Katutjaku yunytjurringkula palumpa walytja nyinapayi. Tjuwu kutjupa tjutangkuya palumpa wangka kulira wantipayi, Katutjakuya militjitji nyinapayi.

⁸ Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarinyi,

“Katutjalu tjananya pina patinu palumpa wangka kulilwiyalpiya nyinanytjaku. Kuwarritarra puṯu kulilpayiya nyinanyi.”

⁹⁻¹⁰ Katutjaku wangka kutjupa ngaranyi Tjuwu tjutangu kulira wantipayinyatjarra. Mayutju Tapitalu yalatji watjanu,

“Katutja, kuya palyara nyinapayi tjuṯa tjananya nyuntu pungkunyitjaku. Nyuntu tjananya miintara wanti!, yantayantantjawiyangku.”

¹¹ Tjuwu tjutangu Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra wantinytjala tjinguru Katutjalu tjananya wantingu yantayantalwiyangku?, yilta? Wiya. Paluru tjana yalatji kulira wantinytjala Tjuwuwiya tjutangkukampa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringkula kana kutu nyinaku. Tjana yalatji Yiitjuku walytjarrinytjala Tjuwu tjutangu nyakula yalatji ngula kulilku, “Ngananatarra Yiitjuku walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku.”

¹² Yuwa, Tjuwu tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala Tjuwuwiya tjuṯa wangka palunya kulira Yiitjuku walytjarringu. Ngula Tjuwu tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjanya tjanampa

yunypalingku nyinaku. Tjuwuwiya tjuṭakutarra paluru yunypalingku nyinaku.

13-14 Tjuwuwiya tjuṭa, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa wangka nyurrangarri Tjuwuwiya tjuṭawana tjakultjurinkunyṭjaku. Ngayulu kutu nyurrangarrilawana palumpa wangka nintinmalpa. Yalatji ngayulu nyurrangarrila nintintjala, tjinguru ngayuku walytja Tjuwu tjuṭangkulpi yalatji kulilku, “Ngananatarra Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinyṭjaku.”

15 Yurrunpa Katutjalu tjananya Tjuwu tjuṭa yanṭayanṭalwiyangku wantingu. Palulanguru Tjuwuwiya tjuṭangkulpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringu. Ngula Katutjanya Tjuwu tjuṭaku kalyparriku tjana Yiitjuku walytjarringkula nyinanyṭjala. Paluru, yanṅangu palumpa walytja tjuṭaku puntura yunypa nyinaku, Tjuwu tjuṭaku.

16 Yurrunpa Yipuramakungarrimpa Katutjalu ngulyṭjura tjananya kanyilpayi. Palumpa tjanampa ngaṅṅitja tjuṭatarra, Tjuwu tjuṭa paluru ngulyṭjura kanyilku, wantinyṭjawiyangku.

17 Kaana kanyilpayingku watiya tjiṭa mantangka tjunkula pakaltjingalku. Watiya paluru tiṅa ngaraku mangarriwiya. Paluru watiya aapa kilyṭjuntankula waniku mantakutu, piyuku pakara mangarritjarralpi ngaranyṭjaku. Ipaḷu tjiṭa paluru mantangka watiya palula tjunkula pakaltjingalku. Watiya palulawana tayimapira nguwanpa pakalku mangarritjarra.

Tjuwu tjuṭa watiya palunya nguwanpa Katutjalu puṭu pakaltjingalpayi, tjana tjukarurru palumpa nyinanytjawiya. Palulanguru paluru ipalu nguwanpa Tjuwuwiya tjuṭa pakaltjingalku palumpa walytja tjuṭa tjukarurru nyinanytjaku, wangka Yiitjunyatjarra tjana kulira walytjarrinytjala.

¹⁸ Tjuwuwiya tjuṭanguki wiyanyurra walytjanguki pulkawaninytjaku yalatji, “Katutjanya nganampa yunytjulpi nyinanyi, Tjuwu tjuṭaku paluru yunytjuwiyalpi nyinanyi.” Yalatji wiya. Katutjanya kutu tjanampa Tjuwu tjuṭaku yunytju nyinanyi.

¹⁹ Tjingurrunyurra Tjuwuwiya tjuṭanguki yalatji watjalku, “Katutjanya nganampa ipalu mangaritjarra nguwanpaku yunytju nyinanyi. Paluru wiya Tjuwu tjuṭaku yunytju nyinanyi tjana palumpa wangka kulira wantinytjala.”

²⁰⁻²¹ Yilta, Katutjalu tjananya yantayantalwiyanguki wantingu, tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala. Nyurrangarri Tjuwuwiya tjuṭatarra wangka palunya kutu kulira nyinanytjaku walytjanguki pulkawaninytjawiya. Nyurrangarri wangka palunya wiya kulintjala Katutjalu nyurrangarrinyatarra yantayantalwiyanguki wantipayingkamarra.

²² Wangka ngaatjanya nganana kulintjaku. Katutjanya tjanampa Tjuwu tjuṭaku yunytjuwiya nyinanyi, tjana palumpa wangka kulintjawiyangka. Paluru nyurrangarrimpa Tjuwuwiya tjuṭaku kaangkinytji nyinanyi, palumpa wangkaku nyurrangarri kutu

tjucarurru nyinanyingka. Tjingurunyurra palumpa wangka wantinytjala paluru nyurrangarrimpatarra yunytjuwiya nyinaku.

²³ Tjuwu paluru tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjalu yilta ngangkari tinatjarrangku tjananya ngulytjulku.

²⁴ Katutjalu yurrunpa Yipuramanyangarri ngulytjura palya palumpa walytja ngañitija tjuṭatarra ngulytjulku tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala. Tjuwuwiya tjuṭa nyurrangarrinya ngulytjura paluru yilta Tjuwu tjuṭa tjananya ngulytjulku.

Katutjanya yanangu uwankarraku yunytjuringanyi palumpa walytjarrinytjaku

²⁵ Tjuwuwiya tjuṭa, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Wiyanyurra yalatji wiyawanangku kulintjaku, “Nganampa kutju Katutjanya ngulytjurringkula yunyparringanyi, Tjuwu tjuṭaku wiya.” Yalatji wiya. Wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Tjuwu tjuṭangku wiya kutu wangka Yiitjunyatjarra kulira wantimalpa, ngulaya kulilku. Yalatji tjana kulilwiya nyinarra Yiitjuku walytjarriku, Tjuwuwiya tjuṭalingku Katutjaku walytja nyinanytjala ngañi.

²⁶⁻²⁷ Yalatji ngula Tjuwu tjuṭa, Yitjurilaku walytja ngañitija uwankarra Yiitjuku walytjarringkula kana kutu nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka irriṭi tjunutja ngarrinyi, “Yanangu kanalpayi paluru ngurra Tjayunala yutitjarringkula Tjikupaku walytja ngañitija tjuṭaku kuya waniku. Yalatji

ngayulu Katutjalu watjara wantinyi yan_{ta}yan_{ta}talkitjangku, kuya tjanampa waninytjala.”

28 Tjuwu tju_{ta}ngkuya wangka Kurayitjanyatjarra wantinytjala Katutjanya wiya tjanampa yunyparringanyi. Paluru Tjuwuwiya tju_{ta}ku yunyparringanyi, tjana wangka Kurayitjanyatjarra kulira walytjarrinytjala. Paluru kutu Tjuwu tju_{ta}ku yunytjurringanyi yirriti yalatji watjara, “Manta ngaranytjawiyangka ngayulu kulini Yipuramanya palumpa nga_{nti}tja tju_{ta}tarra ngayuku walytja tju_{ta} nyinaku.”

29 Katutjalu yalatji watjara wiya wantipayi kutu tjanampa yunytjurringanyi tjana palumpa walytja tju_{ta} nyinanytjaku.

30 Tjuwuwiya tju_{ta} nyurrangarritarra yirriti Katutjaku ngurra nyinangi, palumpa wangka kuliranyurra wantipayi. Kuwarri Tjuwu tju_{ta}ngkulpiya Katutjaku wangka kulira wantinyi. Kuwarri Katutjanya nyurrangarrimpa al_{tu}ringkula yunypa nyinanyi Yitjuku walytjanyurra nyinanytjala.

31 Yalatji Katutjalu Tjuwu tju_{ta}ku_{ta}arra al_{tu}ringkula yunypa nyinaku.

32 Yanangu uwankarrangku Tjuwu tju_{ta}ngku Tjuwuwiya tju_{ta}ngku_{ta}arra kuya palyantjala Katutjanya tjanampa wiya yunypa nyinapayi. Palulanguru paluru al_{tu}ringkula kulinu tjana Yitjuku walytjarrinytjaku.

33 Katutjanya yilta ngangkari tin_{ta}tjarra nyinanyi, nintilingku. Paluru tjukarrungku kulira kutu nintingu palyalpayi.

³⁴ Yalatji Katutjaku wangka irriṯi tjunutja ngarinyi,

“Yanangungku putu kulini Katutjanya nintilk-itjangku, paluru uwankarraku ninti nyinanyi.

³⁵ Yanangungku putu kulini Katutjanya yungkukitjangku, paluru uwankarra yunganyi.”

³⁶ Katutja paluru yuwankarra palyara kutu kanyini. Manta ilkari yanangu tjutatarra yuwankarra ngaranyi, palumpa. Palulanguru Katutjanya kutju nganaṯa pulkawaniytjaku, kututja. Yalatjiku nganaṯa yunytjurringanyi.

12

Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula kana kutu nyinamalpa

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa alṯuruntju nyinanyingka, nyurrangarri palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji nyinarranyurra Katutjaku waarra tjukaruru kutu palyantjaku.

² Katutjaku ngurra tjutangu kuya kutu palyara nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa, wiyanyurra kuya kutu palyara nyinanytjaku yarrkara. Nyurrangarri yunytju kutu nyinama!, Katutjalu nyurrangarrinya nintira tjukarurruntjaku. Yalatji paluru Katutjalu nyurrangarrinya nintira tjukarurruntjala nintinyurra nyinaku palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku.

³ Nintingku ngayulu kulini Katutjaluni kutu rapalpayi palumpa waarra tjukaruru palyantjaku, wiyaṯa walytjangku kulira

palyalpayi. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku waarrka tjukarurru kutu palyalpayi, kutjupa tjutangkuya wiyawanangku palyalpayi.” Yalatjinyurra kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku waarrka palyalpayi paluruṇi nintintjala kutju. Kutjupa tjutangkutarra palumpa waarrka palyalpayi, paluru tjananya nintintjala.”

⁴ Yara panya yanangu walytjararranpatjarraya kulila! Kutjupa tjutangkuya kuka kuntilpayi. Kutjupa tjutangkuya katipayi kutjantjaku. Kutjupa tjutanku yitjilinkupayi. Kutjupa tjutanku katirra tjananya yungkupayi ngalkuntjaku.

⁵ Yara panyapa nguwanpa nganana kulintjaku. Yiitju Kurayitjaku walytjararranpala nyinany- ingka palumpa walytja kutjupa tjutakutarra nganana walytja nyinanyi.

⁶ Nganana yuwankarrangku Katutjaku waarrka palyalpayi. Katutjalu Yiitjuku walytja kutju nintintjala, paluru yalatji Katutjaku waarrka palyantjaku. Yiitjuku walytja kutjupa paluru nintintjala yalatji walytja paluru Katutjaku waarrka palyantjaku. Yalatji nganana Katutjaku waarrka palyantjaku, Katutja paluru nganananya nintintjala. Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja nintilku palumpa wangka yanangu tjutangka rapangku tjakultjungkunytjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta Katutjaku wangka tjanala rapangku tjakultjungkunytjaku.

⁷ Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjuta tjananya

yan_tayan_tantjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjuta tjananya yan_tayan_tantjaku. Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjuta tjananya Katutjaku wangka nintintjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjuta tjananya nintintjaku.

⁸ Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjilurutjiluru tjuta tjananya pukulmankunytjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjilurutjiluru tjuta tjananya pukulmankunytjaku. Maralpa tjutaku mani tjawirrilyi Yiitjuku walytjangku katirra tjananya yungkupayi. Paluru tjukarurrungku tjananya yungkunytjaku ngaparrtji mantjilkitjangku kulintjawiya. Tjaatjiku mayutju tjutangku Yiitjuku walytja tjuta tjananya tjukarurrungku yan_tayan_tantjaku. Miinta tjuta, tjilpi tjuta, ulkumina tjutatarra nyinanyi. Palunya tjananya yan_tayan_talpayi tjutangku yunypangku tjananya yan_tayan_tantjaku.

⁹⁻¹⁰ Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yilta yunytju nyinanytjaku. Palunya tjananya kulira yan_tayan_tantjaku, panypurangkunytjawiyangku. Kuya palyalpayi tjutangka wiyanyurra tjungurringkula kuya kutu palyantjaku. Wantirra tjananya Yiitjuku tjukarurru nyinama! Walytja kutjupa tjutangkunyeru yunytju nyinarra tjukarurru tjanampa palya nyinanytjaku, mayutju nguwanpa tjutaku.

¹¹ Mayutju Kurayitjaku waarrka kutuya

tjucarurru palyantjaku, yunypangku, purrkarringkula wantinytjawiyangku.

12 Yunypanyurra kutu nyinanytjaku, ngula kana kutu nyinakitja. Kutjupa tjuṭangku nyur-rangarrinya panypurangkula punganyingka kutunyurra tjucarurru nyinanytjaku. Puṭu kulira kutunyurra Katutjanya tjapintjaku.

13 Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangkuya man-garriku tjinguru maniku puṭu kulintjala yuwa tjananyaya! Yiitjuku walytja ngurra kutju-panguru ngalya yankunytjala yunyparringkula palunya ngurrangka paltjara ngarritjurra!

14 Yunytjuwiya tjuṭangku nyurrangarrinya panypurangkula punganyingka, Katutjanya tjanampa tjapila!, paluru tjucarurru tjanampa palyantjaku. Katutjanya wiya tjanampa tjapintjaku, ngaparrtjingku pungkula tjananya wiyantjaku, wiya.

15 Yaṅangu kutjupa yunyparringkula nyinanyingka tjungurringkulanyurra palumpa yunyparringkunytjaku. Yaṅangu kutjupa wiḷa kuyarringkula nyinarra yulanyingka tjungur-ringkulanyurra palulawana yulanytjaku.

16 Yaṅangu yuwankarraku nyurrangarri palya kalypa nyinanytjaku, pikapikarrinytjawiya. Walytjangku pulkawaninytjawiya kutjupa tjuṭaku waarrkana nguwanpanyurra nyinanytjaku. Maralpa tjuṭaku palya nyinarra walytjarrinytjaku, tjananya nyakula wiya wantinytjaku.

17 Kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntu ngaparrtjingku kuya palyantjaku. Tjucarurru kutunyurra nyinanytjaku kutjupa

tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinanytjaku.

¹⁸ Yanangu yuwankarraku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku pikapikarrinytjawiya.

¹⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutjupangkunta kuya palyantjala, wiya ngaparrrtjingu palula kuya palyantjaku. Katutjalu kutju ngula palunya ngaparrrtjingu kaatjimilara warukutu wantirriyalku. Palunya nguwanpa Katutjakunu wangka yalatji ngaranyi,

“Ngayulu Katutjalu watjani yalatji. Yanangungku yanangu kutjupangka kuya palyantjala ngayulu palunya ngula kaatjimilara wantirriyalku warukutu.”

²⁰ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi,

“Nyuntupa yunytjuwiya nyinaku paljtjatjirratja. Paluru paljtjatjirratja nyinanyingka, nyuntu palunya kalypangku paltjara yungkunytjaku. Tjinguru kutjupa nyuntupa yunytjuwiya nyinaku kapiku paarritjirringkula. Paluru paarritjirringkula nyinanyingka, nyuntu palumpa kapi kalypangku yungkunytjaku. Palulanguru paluru kutjarra punturalpi kulira kuntarriku, nyuntupa yunytjuwiyapula nyinangutja.”

²¹ Kutjupangkunta kuya palyantjala, tjukarurura palyala!, ngaparrrtjingu kuya palyantjawiyangu. Yalatji tjukarurura palumpa palyala!, paluru kulira nyuntupa kalypalpi nyinanytjaku.

13

Kamanta ngurrara tjuṭaku nganaṇa tjucarurru nyinanytjaku

¹ Mayutju kamanta ngurrara tjuṭaku tjanampa nganaṇa tjucarurru nyinanytjaku. Katutjalu kulini palya tjana mayutju nganampa nyinanytjaku. Ilta paluru kamanta ngurrara tjuṭa, kuutawutju ngurrara tjuṭatarra nyinatjunu mayutju nganampa tjana nyinanytjaku.

² Mayutju palumpa tjanampa yaṇangu kulilwiya nyinanytjala mayutju paluru yaṇangu palunya pungku, paluru Katutjaku wangka mayutju nyinatjunkunyjtjarra kulira wantingutja.

³ Yaṇangu tjucarurru mayutju palumpa nyinanytjala wiya mayutju paluru palunya kuru watjalku. Yaṇangu kuya kutu palyalpayi nyinanyinka mayutju paluru kuru watjara pungku. Tjinguru kamantaku mayutjunga kurrunpa rapa nyinakitjanyurra yunyjtjuringanyi. Yalatji nyinakitjangkunyurra tjucarurru kutu yaṇangu tjuṭaku nyinanytjaku, mayutju palumpatarra. Palulanguru nyurrangarrimpa mayutju kamanta ngurrara tjuṭa yunypa nyinaku.

⁴ Katutjalu palunya tjananya nyinatjunu, nyurrangarrinya yaṇṭayaṇṭantjaku.

Tjinguru nyuntu tjucarurru nyinanytjawiya, kuya kutu palyalpayi. Kamantaku mayutju palurunta watjara tjiilakutu wantirriyalku. Katutjalu tjananya nyinatjunu kuya palyalpayi tjuṭa watjara tjiilakutu wantirriyantjaku. Katutjaluṭarra

kuya palyalpayi tjuṭa watjara warukutu wantiriyalku.

⁵ Palulanguru tjanampa nyurrangarri kaman-taku mayutju tjuṭaku tjukaruru nyinanytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya watjara warukutu wantirriyaltjipingka. Yalatji nyurrangarri kulin-tjaku, “Walytjangku ngayulu kulini mayutju palumpa tjanampa tjukaruru nyinakitjangku, Katutjakuṭarra tjukaruru nyinakitjangku.”

⁶⁻⁷ Katutjalu tjananya nyinatjunu kamanta ngurrara tjuṭa, waarrkarringkula tjukarur-rungkunyurra mani tjukutjuku tjanampa kutu yungkunyutjaku. Palya kamanta ngurrara tjuṭangkuya mani palunyatjarrangku yanangu tjuṭa yanayanantjaku. Waarrka yalatjiya palyantjala Katutjanya yunyparringanyi. Yuwa, tjukaruru tjanampa nyurrangarri panypurangkunyutjawiya nyinanytjaku, mayutju kamanta ngurrara tjuṭaku.

Yanangu yuwankarraku yunytju nyurrangarri nyinanytjaku

⁸ Yuwa, yuwankarraku nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Yuwankarraku yunytju nyinarra nyurrangarri Muutjaku luwukuṭarra tjukaruru nyinaku.

⁹ Muutjaku wangka yalatji ngaranya, “Yanangu kutjupakunyurra yunytju nyinanytjaku, walytja tjuṭaku yunytju nyinanytja nguwanpa.” Yuwa, yalatjinyurra yanangu yuwankarraku yunytju kutu nyinanytjaku malpa nyinarra. Wati tjuṭangku wangka ngaatjanya kulintjaku. Wati kutjupaku nyuntu malpa nyinaku. Nyuntu

palulawana nyinarra palumpa miita wiya nyakula wanngira katikitjangku kulintjaku, wiya. Yalatji wiya wanngira katinytjaku Muutjaku wangka ngaranya. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palunya mirri pungkunytjaku. Yalatji wiya mirri pungkunytjaku Muutjaku wangka ngaranya. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palumpa yulytja mulyatjangku mantjintjaku. Yalatji wiya mulyatjangku mantjintjaku Muutjaku wangka ngaranya. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palumpa yulytja, tjinguru mani nyakula kanyilkitjangku kulintjaku. Yalatji wiya kanyilkitjangku kulintjaku Muutjaku wangka ngaranya.

¹⁰ Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra palumpa, wiya nyuntu palulawana kuya palyantjaku. Yalatji nyurrangarri yuwankarraku yunytju nyinarra Muutjaku luwuku nyuntu tjukaruru nyinaku.

¹¹ Mayutju Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankukitja nyinanyi. Yulta paluru ilarringanyingka wangka palunya nguwanpanyurra yanangu yuwankarraku yunytju kutu nyinanytjaku. Yulta palula Katutjalu nganananya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku.

¹²⁻¹³ Mantangka nganana nyinarra tjukaruru nyinanytjaku yulta paluru ilarringanyingka. Nganana wiya tjikira turaangkarrinytjaku. Miita kutjupa kutjupangka wiya nganana ngarrinytjaku. Yanangu kutjupangka nganana wiya aku-

manarrinytjaku. Yanangu kutjupaku nganana wiya pikarrinytjaku.

¹⁴ Yuwa, mayutju nganampa Yiitju Kurayitjanya nyinanyi. Palumpa nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku, walytjangku kulira kuya palyantjawiya.

14

Yanangu kutjupa panypurangkunytjawiya nyinanytjaku

¹⁻² Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku putu kulilpayi kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutjaku ngalkukitjangku, tjana mangarri kutju ngalkupayi. Tjana mangarri kutju ngalkunytjala wiya nyurrangarri tjanampa akumanarinytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku kuka palunya ngalkupayi mangarri tjutatarra.

³ Kuka mangarritarra ngalkupayi tjutangku wiya panyapa tjuta tjananya panypurangkunytjaku. Katutjanya tjanampa yunypa nyinanyi. Mangarri kutju ngalkupayi tjutangku wiya kuka ngalkupayi tjuta tjananya panypurangkunytjaku. Katutjanya tjanampatarra yunypa nyinanyi.

⁴ Paluru tjana Katutjaku waarrkarripayi tjuta nyinanyi, Katutjanya tjanampa mayutju nyinanyi, wiya nyurrangarri mayutju tjanampa nyinanyi, wiya. Nyurrangarri wiya mayutjurringkula tjananya watjantjaku. Katutjalu tjananya nintilku tjukaruru nyinanytjaku.

5-6 Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkuya yalatji kulini, "Tjuuntiyi tjinu puntu ngaranya, Katutjanya walkuntjaku. Matupurra ngana palunya kutu walkuntjaku." Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkuya yalatji kulini, "Tjinu tjutangka ngana Katutjanya walkuntjaku, Tjuuntiyinka kutju, wiya." Ngana purinytju kulira Katutjanya walkuntjaku tjinguru Tjuuntiyinka, tjinguru tjinu kutjupa tjutangka. Yiitjuku walytja kutjupa tjutanku kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja mangarritarra ngalkura Katutjanya tjana walkulpayi. Ngalkukitjangku paluru tjana yalatji watjalpayi, "Katutjalu nganannya kuka ngaatja yungu, ngana palunya walkuni." Yiitjuku walytja kutjupa tjutanku mangarri kutju ngalkukitjangku yalatji watjalpayi, "Katutjalu nganannya mangarri ngaatjanya yungu, ngana palunya kutju walkuni." Yuwankarrangkuya yalatji Katutjanya walkulpayi.

7-8 Yiitjuku walytja yuwankarraku nganampa Yiitjanya mayutju nyinanyi, wiyala walytjangku kulira mayutju nguwanpangku kutjupa tjuta panypurangkula watjantjaku. Palumpa wangkawana ngana nyinanyi, palumpa walytjarringkula. Mirringkula ngana palumpa walytja nyinaku ngurra ilkaringka. Mantangka kana nyinarra mirringkula ngana yilta palumpa walytja kutu nyinaku palulawana.

9 Yiitju Kurayitjanya mirringkula kanaringu mayutju tina nganampa kuwarri nyinanyi,

kana tjutaku, mirri tjutakutarra.

¹⁰ Wiya nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuta panypurangkunytjaku. Nyurrangarri wiya mayutju nguwanpangku tjananya watjantjaku. Katutjalu kutju tjananya watjantjaku. Ngula paluru yuwankarra nganannya kuutawutjungka ngaratjunkula watjalku.

¹¹ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,
“Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjukaruru watjani yalatji. Ngula yanangu yuwankarrangku ngayunya pupakatirra walkulku.”

¹² Nganana yuwankarrangku kuutawutjungka Katutjala ngarala tjakultjunku, mantangka nyinangutjangku.

Yiitjuku walytja kutjupa wiya panypurangkunytjaku

¹³ Nganana wiya Yiitjuku walytja kutjupa mayutju nguwanpangku palunya watjantjaku. Purinypa nganana wangkanytjaku paluru kulira Yiitjuku tjukaruru kutu nyinanytjaku.

¹⁴ Mayutju Yiitjuluni nintinu yalatji. Katutjalu kulini nganana palya kuka yuwankarra, mangarri yuwankarratarra ngalkunytjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjungku kulilku kuka Katujanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkunytjaku. Yalatji paluru kulira palya kuka palunya wantirra Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku.

¹⁵ Tjinguru nyuntu kuka palunya ngalkuningka, Yiitjuku walytja kutjupangkunta nyakula watjilpa nyinaku, nyuntu kuya

palyan_utjakutjura kulira. Yalatji kuka palunya ngalkura nyuntu wiya yunytjurringkula nyinaku, Yiitjuku walytja palumpa. Nyuntu wati palumpa kulintjawiyangku kuka palunya kutu ngalkunytjala, Yiitjuku walytja paluru nyuntunya nguwanpa kuka palunya ngalkura kulilku, “Ngayulu kuka palunya ngalkura kuyalpina palyanu.” Yalatji paluru kuya kutu palyara munupinarringkula Yiitjuku walytjawiyalpi nyinatjipingkamarra. Palunya nguwanpa wiya nyurrangarri kutjupaku kulilwiyangku kuka palunya ngalkunytjaku, wantinytjaku. Yiitjuku walytja palumpaku, kukawiya ngalkulpayiku Kurayitjanya mirrirringu, kana nyinatjunkunytjaku.

¹⁶ Nyuntu kulini kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja palya ngalkunytjaku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangkunta watjalku, “Nyuntu kuka palunya ngalkura kuya palyalku.” Yalatji nyuntu kuka palunya ngalkura kuya palyan_utjakutjura kuliltjipingkamarra, kuka palunya nyuntu wantinytjaku, ngalkulwiyangku.

¹⁷ Kukanguru mangarringurutarra wiyala akumanarrinytjaku. Ngana_na Katutjaku walytja tjut_ungku kutjupa tjut_utaku palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Ngana_na Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru nyinanytjaku Katutjaku kurrunpangku nganan_anya nintilpayi. Yalatji ngana_na nyinarra yunypa nyinaku.

¹⁸ Yan_ungu yalatji Kurayitjaku tjukarurru nyinanyingka Katutjanya_ra yunyparriku, yan_ungu tjut_utarraya palumpa yunypa nyinaku.

¹⁹ Ngana_na yalatji kulintjaku. Kutjupa tjut_utaku

nganana palya nyinanytjaku pikarrinytjawiya. Nganana tjanala palya wangkanytjaku, tjana kulira tjukarurru kutu Yiitjuku nyinanytjaku.

²⁰ Kuka mangarri yuwankarratarra nganana palya ngalkunytjaku. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja ngalkuningka nyakula kuya palyanutjakutjura kulilku. Nyuntunya nguwanpa kuka ngalkula tjinguru munupinarringkula Yiitjuku walytjawiyalpi nyinaku. Katutjaku walytjawiyalpi nyinaku. Katutjaku walytjawiya nyinatjipingka nyuntu kuka palunya ngalkuwiyangku wantinytjaku, paluru kutu Katutjaku walytja tjukarurru nyinanytjaku.

²¹ Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nyuntu kulintjaku. Tjana tjinguru yalatji kulini, "Nganana kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkuntjaku." Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku tjinguru yalatji kulini, "Nganana wiya wayina tjikintjaku." Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku yalatji kulini, "Nganana wiya Tjuuntiyingka kutju Katutjanya walkuntjaku, tjintu kutjupa tjutangkatarra." Yalatji tjana kuka ngalkuwiyangku kulintjala nyuntu wiya kuka palunya ngalkuntjaku. Yalatji kutjupa tjutangku wayina tjikilwiyangku kulintjala, nyuntu wiya wayina tjikintjaku. Yalatji kutjupa tjutangku tjintu tjutangka Katutjanya walkulkitjangku kulintjala, nyuntu wiya Tjuuntiyingka kutju Katutjanya walkuntjaku.

²² Tjinguru nyuntu kulini, kuka palunya palya

ngalkunytjaku. Yalatji ngalkulkitjangku kulira wiya yanangu kutjupangka wangkanytjaku, Katutjala kutju wangka! Tjinguru nyuntu kulini kuka palunya ngalkuwiyangku wantinytjaku. Yalatji kulira Katutjala kutju wangka!, yanangu kutjupangka wiya. Yanangungku palya kuka ngalkunytjaku, tjukarurru kulinutjangku. Yanangu kutjupangku palya wantinytjaku, tjukarurru kutju kulinutjangku. Tjinguru nyuntu kulini, wayina palyana tjikintjaku. Yalatji tjikilkitjangku kulira wiya yanangu kutjupangka wangkanytjaku, Katutjala kutju wangka! Tjinguru nyuntu kulini wayina tjikilwiyangku wantinytjaku. Yalatji kulira Katutjala kutju wangka!, yanangu kutjupangka wiya. Yalatji kulira nyuntu yunypa nyinaku.

²³ Tjinguru yanangu kutjupangku kuka palunya ngalkukitjangku putu kulilku. Yalatji putu kulira, wiya paluru ngalkunytjaku. Ngalkura kuyalpi palyalku, ngalkulkitjangku tjukarurru kulintjawiyangku. Tjukarurru palyalkitjangku putu kulira, wiya yalatji palyantjaku. Putu kulilpayingku kuyalpi palyalku, tjukarurru palyalkitjangku kulintjawiya.

15

Kutjupa tjutaku kulira palyantjaku

¹⁻² Tjinguru kutjupa tjutanyurra Yitjuku tjukarurru nyinakitjangku putu kulira nyinapayi. Kutjupa tjutanyurra tjinguru Yitjuku walytjarringkula rawangku palumpa waarrka

palyalpayi tjukarurru kutu. Nyurrangarri panyapa tjuta tjananya purinypanku wangkarra tjukarurruntjaku. Palumpa tjanampa nyurrangarri kulintjaku, tjana kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Wiya nyurrangarri walytjangku kulira palyantjaku.

³ Yiitju Kurayitjalu wiya walytjangku kulira nyinapayi, Katutjaku wangkawana paluru kulira tjukarurru nyinangi. Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Katutja. Nyuntupa tjana yunytjuwiya nyinarra ngayunyalpi tjana panypurangkupayi.”
Yalatji palumpa yunytjuwiya tjuṯangku Yiitju Kurayitjanya panypurangkupayi, Katutjaku wangkawana paluru kulira tjukarurru nyinanyingka.

⁴ Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja yuwankarra ngarrinyi, nganaṇa kulira nintirrinytjaku. Wangka palunya nganaṇa nintingku kulira yunypa nyinaku. Kutjupa tjuṯangku nganaṇanya panypurangkula pungkunytjala nganaṇa wangka palunya kulira yunypalpi nyinaku. Wangka palunya kulira nganaṇa yalatji kulilku, “Yilta nganaṇa Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.”

⁵ Katutjalu nganaṇanya pukulmankupayi, kutjupa tjuṯangku panypurangkula pungkunytjala. Ngayulu yunytjurringanyi paluru nyurrangarrinya nintintjaku, kalypanku palumpa waarra tjungungku palyantjaku, yunypangku. Yiitju Kurayitjanya tjukarurru nyinangutja nguwanpa nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku.

⁶ Yalatjinyurra kalypa nyinarra tjungungkun-
yurra Katutjanya pulkawaninytjaku. Paluru ilta
mayutju Yiitju Kurayitjaku paapa nyinanyi.

*Wangka Yiitjunyatjarra ngaranya Tjuwu
tjutaku, Tjuwuwiya tjutakutarra*

⁷ Yiitjuku walytja kutjupa tjutakunyurra
yunyutju nyinanytjaku, Kurayitjanya
nyurrangarrimpa yunyutju nyinapayi nguwanpa.
Yalatjinyurra nyinanytjala kutjupa tjutangu
nyurrangarrinya nyakula Katutjanyalpiya
walkulku.

⁸ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu Yipu-
ramanyangarri irriti watjara Yiitju Kurayitjanya
ilta mantakutu wantirriyanu, wiya paluru pa-
nyapa tjanala watjara wantingu, paluru ilta
palunya wantirriyanu. Paluru ngalyankula
Katutjaku waarrka palyanangi, Tjuwu tjuta
tjananya yantayanalkitjangku. Paluru man-
takutu ngalyanu.

⁹ Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytjar-
ringkula Katutjanyalpi tjana walkuntjaku yalatji,
“Katutjanya yilta nganampa alturunytju nyi-
nanyi.” Katutjaku wangka Tapitalu irriti
wakanutja Kurayitjalu Katutjala watjanu yalatji,
“Palulanguru ngananatju nyuntunya walkulku,
Tjuwuwiya tjutangku tarra. Ngananatju
nyuntunya warrara walkulku.”

¹⁰ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi.
Yanangu kutjupangu Tjuwuwiya tjutangka
yalatji watjanu,
“Yunyparriwaya! Nyurrangarritarra Katutjaku
walytja tjutalpi nyinanyi.”

11 Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi, “Tjuwuwiya tjuṯangkunyurra mayutju Katutjanya pulkawaninytjaku. Yanangu yuwankar-rangkula palunya pulkawaninytjaku.”

12 Wangka ngaatjanyaṯarraya kulila! Wati Yaatjayalu yirriṯi watjanu yalatji, “Mayutju Tapitaku nganṯitja mayutju tina nyinaku. Paluru manta tjuṯa ngurraraku mayutju nyinaku. Paluru tjana kulilku, ‘Mayutju palaku wangka nganaṯa kulira yilta Katutjaku ngurrangka kana nyinaku.’ ”

13 Ngayulu yunytjurringanyi Katutjalu nyur-rangarrinya rapara kanyintjaku ngulanyurra palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Yalatji nyur-rangarrinya kanyintjala nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinarra yunypalpi nyinaku. Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya rapalku yukiri nguwanpa kutu pakantjaku yalatji kulira, “Nganaṯa yilta Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.”

Puulalu watjalku, “Katutjaluni watjanu palumpa waarrka palyantjaku”

14-15 Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanya kulila! Ngayulu kulini nyurrangarri tjukarurru Yiitjuku nyinanyi. Nintingkunyurra Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯa nintilpayi Katutjaku wangkawana. Piipa ngaangka ngayulu nyurrangarrinya nguluwiyangu nintira marrkuṯingi, pina alytjurankukitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya marrkuṯingi,

Katutjaluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutja.

¹⁶ Paluruni watjanu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Paluruni watjanu Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Yirriti tul_kuku mayutjungku kuka tjawirrilyi kutjantjala, Katutjalu kukatjanu pantira yunyparringkupayi. Yara palunya nguwanpa Katutjanya yunyparringkupayi Tjuwuwiya tjutangu wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala. Ngayulu tjanalawana wangka palunya tjakultjurinkupayi. Katutjaku kurrunpangu tjananya ngulytjulpayi tjana kulira Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku.

¹⁷ Yiitju Kurayitjaluni nintira rapantjala, ngayulu Katutjaku waarrka palyalpayi. Yalatji kulira ngayulu yunypalpi nyinanyi.

¹⁸ Yiitju Kurayitjaluni kutu rapantjala ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi rapangu. Ngayulu miinta tjuta palyara palumpa wangka tjakultjunkunytjala Yiitjulu tjananya Tjuwuwiya tjuta nintilpayi palumpa walytjarrinytjaku.

¹⁹ Yiitju Kurayitjakuṅu ngangkari tinatjarrangu ngayulu kutjupa kutjupa palyantjala paluru tjana nyakula kulira Yiitjuku walytjarringkupayi, Katutjaku kurrunpangu tjananya nintinutjangka. Tawunu Tjarutjalumalanguru yankula ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjanala tjakultjurinangi ngurra tjutawana. Yalatji tjanala ngayulu tjakultjurinkula manta Yilirrikumalakutu yanu. Yalatji ngayulu Yiitju Kurayitjakuṅu wangka ngurra tjutawana tjanala tjakultjurinkupayi.

20 Ngurra kutjupa tjutawana Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu tjananyaya Kurayitjakuṁu wangka yurrunpa tjakultjurinangi. Ngayulu wiya ngurra palunya tjutawana piyuku tjakultjurinkupayi. Wantirra ngayulu tjanala ngurra kutjupa tjutawana tjakultjurinkupayi, Yiitju Kurayitjaku ngurra tjutawana. Yalatji ngayulu kulira nintirinkupayi, “Kurayitjaku ngurra tjuta kutjuna tjananya nintilku.”

21 Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriṁi tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Kutjupa tjutangkulpiya Kurayitjanya kulilku, ngurra nyinangutja tjutangu. Kuliraya nintirriku, yurrunpa tjana kulilwiya nyinarra.”

Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi.

Puulanya yunyṁjurriku Ruumanya ngurrara tjutawana yankula nyinanyṁjaku

22-23 Rawangkuna ngurra ngaa tjutawana tjakultjurinkula puṁu kulilpayi nyurrangarrilakutu, Ruumalakutu yankula nyinakitjangku. Yiitju Kurayitjaku waarra ngurra ngaa tjutawana ngayulu palyarinkula wiyarringulpi. Palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinanyi.

24 Kala, ngayulu nyurrangarrilakutulpi yananyi. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu manta Piinalakutu yankuku. Ngayulu nyurrangarrilawana yunypa nyinanyṁtjala tjinguru nyurrangarri ngayunya mangarri manitarra yungkula maa wantirriyalku manta Piinalakutu. Yalatjikuna yunyṁjurringanyi.

25-26 Yurrunpawarrilatju Tjarutjalumalakutu yananyi palunya ngurrara tjuṭa mani yungkukitja, maralpa tjuṭaku. Mani palunya manta Matjatuniyanya ngurrara tjuṭangkuya yunypangku tjunu, manta Kiritjinya ngurrara tjuṭangkuṭarra. Paluru tjana mani palunya tjunu Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭaku, katirra tjananya yungkunytjaku.

27 Tjuwuwiya paluru tjana walytjangku kulira yunypangku tjunu tjanampa. Paluru tjana tjanampa tjunkukitjangku yalatji kulinmara, “Nganaṇa tjanampa tjukarurru mani tjunkunytjaku, Tjuwu paluru tjana nganaṇanya iririti wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunutjangka. Palya nganaṇa tjanampa Tjuwu tjuṭaku tjunkunytjaku.”

28 Mani palunya nganaṇatju katirra tjananya yungku. Palulanguru ngayulu manta Pinalakutu yanku. Yankula ngururrrpa ngurra Ruumala ngayulu nyurrangarrilawana nyinaku.

29 Ngayulu maa yankula nyurrangarrila nyinanyinka Yiitju Kurayitjalu nganaṇanya tjungu pukulmanku. Paluru nganaṇanya rapalku palumpa waarrka yunypangku palyantjaku.

30-31 Walytja tjuṭa, mayutju Yiitjunya, Katutjaku kurrunpatarra nganampa yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nyurrangarri ngayuku yunytju nyinarra, ngayuku Katutjanya tjapintjaku, paluru ngayunya yanṭayanṭara katiyinkunytjaku, Yiitjuku yunytjuwiya tjuṭangku, Tjuutiyanya ngurrara tjuṭangku ngayunya pungkupayingkamarra. Yalatji nyurrangarri ngayuku kutu tjapintjaku, Yiitjuku

walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa ngayuku yunypa tjana nyinanytjaku, ngananatju mani palunya katirra tjananya yungkuny tjala. Wangka palulawana ngayulu kutu Katutjanya tjapilpayi. Paluru nyurrangarrinya nintira rapalku yalatji ngayuku kutu nyurrangarri tjapintjaku.

³² Katutjalu tjinguru kulini ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjaku. Nyurrangarri Katutjanya tjapila!, ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula nganana tjungu yunypa nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrilawana nyinanytjala nyurrangarri ngayula wangkarra pukulmankuny tjaku. Yalatji kutju nyurrangarri Katutjanya tjapintjaku.

³³ Ngayulu palunya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya yantayantara kutu kanyintjaku, yunypanyurra kutu nyinanytjaku. Yalatjiku ngayulu Puulanya yunytjuringanyi.

16

Walytja tjuṭangka wangkanytjaku

¹⁻² Kungka yini Piipinya Yiitjuku walytja nyinanyi, nganampa walytjatarra. Yiitjuku walytja Kinkiriyanya ngurrara tjuṭaku mayutju tjuṭa nyinanyi, kungka paluruṭarra. Paluru nyurrangarrimpa ngurrakutu maa yankula nyinanyingka, yunyparringkula palunya yantayantala! Paluru ngurra kutjupakutu yankukitja nyinanyingka mani palunya yungkula wantirriyala!,

Katutjaku walytja tjuṭangkuya Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuṭa yunyparringkula yantayantalpayi nguwanpa, palunyatarra nyur-rangarri yantayantantjaku. Kungka Piipilu Yiitjuku walytja tjuṭa nintira yantayantalpayi, ngayunyatarra.

³ Kungka Piritjilanya, wati Yakuwilanyatarra watjala yalatji!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru kutjarra tjungungkulatju Yiitju Kurayitjakuṇu wangka tjakultjurinkupayi.

⁴ Paluru kutjarra ngayuku patjuri ngarangi, yunytjuwiya tjuṭangu ngayunya pungkupayingkamarra. Tjana palunya kutjarra mirri pungamara. Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuṭatarra palumpa kutjarra yunypa nyinanyi.

⁵ Palumpa kutjarraku waalangka tjana Yiitjuku walytja tjuṭa tjungurringkupayi. Tjungurringkupayi tjuṭanya yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

Manta Yayitjala wati Yipanitatjanya yurrunpa Yiitju Kurayitjaku kulira walytjarringu. Wati palunyatarra yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

⁶ Kungka Miirilu rawangu Katutjaku waarrka palyalpayi. Palunyaya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

⁷ Wati Yanturunikatjanya, wati Tjuniyatjanyatarra yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Tjuwu tjuṭalatju tjungu tjiilangka nyinangi. Paluru kutjarra Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi.

Paluru kutjarra yurrunpa Yiitjuku walytjarringu, ngayulu nganti Yiitjuku walytjarringu.

⁸ Wati Yampuliyatatjanyaya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru ilta Yiitjuku walytja nyinanyi, ngayuku walytjatarra.

⁹ Wati Wupanatjanya wati Tatjatjanyaatarra panyapa watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Wupanatja paluru Kurayitjaku waarrka kutu palyalpayi, ngananatju palyantja nguwanpa. Tatjatja palumpa ngayulu kulira yunyparringanyi.

¹⁰ Wati Yapilitjanya, wati Yaritjupulitjanyangarritarra watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Yapilitjalu ilta Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinapayi.

¹¹ Wati Yirutiyunya Tjuwu ngayunya nguwanpa nyinanyi. Palunya wati Nakitjatjanyangarritarra watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

¹² Kungka tjutangka tjanala watjala!, yini ngaa tjutangka Turipanya, Turiputjanya Patjitjanyaatarra, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru tjana mayutju Yiitjuku tjukarurru waarrkarringkupayi.

¹³ Wati Ruputjanya palumpa maamatarraya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Wati paluru yilta mayutju Yiitjuku waarrka tjukarurru palyalpayi. Palumpa maamangku ngayunya yantayantalpayi, katja walytja nguwanpa.

¹⁴ Yiitjuku walytjaya yini yalatji nyinanyi, Yatjinkiritatjanya, Pulikunya, Yamitjanya, Patu-

rupatjanya, Yamatjanya. Yiitjuku walytja wati kutjupa tjuṭa palumpa tjanalawana nyinanyi. Palunya tjananya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

¹⁵ Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa yalatji nyinanyi, wati Pilulukutjanya, kungka Tjuliyatjanya, wati Nirutjanya, palumpa kangkurutarra, wati Wulumpatjanyaṭarra. Katutjaku walytja kutjupa tjuṭa tjanala tjungu nyinapayi. Palunya tjuṭa tjananya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

¹⁶ Yiitjuku walytja tjuṭangka tjungurringkula mara witira tjananya palyanyurra wangkanytjaku. Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjuṭanku watjanu, “Nganaṇa Yiitjuku walytja Ruumanya ngurrara tjuṭaku yunypa nyinanyi.”

¹⁷ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Palya nyurrangarri tjanalawana nyinama!, pikarringkuntjawiya, Yiitjuku wangkanguru pikapikarringkupayi tjuṭangkamarra. Paluru tjana wangka kutjupawana nyurrangarrinya nintilpayi. Kutjupa tjuṭanku nyurrangarrinya yirriṭi Yiitjuku wangka tjukarurru nintiniṅgi. Wangka kutjupawana nintilpayi palula tjanala wiya tjungurrinytjaku, wanti tjananya!

¹⁸ Paluru tjana wiya mayutju Yiitjuku waarra palyani, walytjangkuyanku kulira wiyawananku palyani. Yiitjuku walytja tjuṭa tjana yara wangkarra pukulmankupayi. Pukulmankula tjananya tjana wangka kutjupawana nintilpayi. Yiitjuku walytja paluru tjana wangka tjanampa kulira yunyparringkupayi. Paluru tjana wiya kulini

ngunytji wangkapayi tjuta, tjana tjukaruru nintilpayikutjura kulini.

¹⁹ Ilta nyurrangarri mayutju Yiitjuku tjukaruru kutu nyinapayi. Yiitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayi tjutangu nintingu kulini nyurrangarri tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana yalatjiku ninti nyinanyangka ngayulu yunypa nyinanyi. Yalatji nyurrangarri kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku munupinarringkula kuya palyantjawiya.

²⁰ Yanangungku kuya palyantjaku mamuku mayutjungku tjingapunganyi. Ilta Katutjalu ngula palunya pungkuku nyurrangarrinya tjingapungkupayingkamarra. Katutjalu nganananya yantayantani. Ngayulu palunya tjapinmalpa mayutju Yiitjulutarra nyurrangarrinya kutu yantayantantjaku.

²¹ Wati Timitjiyilu jungungku ngali Yiitjuku waarka palyalpayi. Paluru watjanu yalatji, "Ngayulu yunypa nyinanyi nyurrangarrimpa Ruumanya ngurrara tjutaku." Ngayuku walytja kutjupa tjutatarra nyinanyi yini yalatji, Lutjiyatjana, Tjayitjunanya Tjupipatanya. Paluru tjana watjanu, "Nganana yunypa nyinanyi nyurrangarrimpa Ruumanya ngurrara tjutaku."

²² Piipa ngaatjanya ngayulu Tatjiyatjalu Puulaku wakanı, wantirriyalkitjangku. Nyurrangarrimpa, mayutju Yiitjuku walytja tjutaku ngayulu yunypa nyinanyi. Ngayulutarra palumpa walytja nyinanyi.

²³⁻²⁴ Wati Kiyatjaku ngurrangka ngayulu Puulanya nyinanyi. Ngaangkaya Yiitjuku wa-

lytja tjuṭa tjuṅgurrinkupayi. Kiyatjalu watjanu yalatji, “Ngayulu Ruumanya ngurrara tjuṭaku yunypa nyinanyi.” Wati Yiratjatatjalu tawunu ngaa ngurrara tjuṭaku mani tjanampa ngunytji kanyini. Paluru, wati Kuwatatjalutarra watjanu, “Ngali Ruumanya ngurrara tjuṭaku yunypa nyinanyi.” Kuwatatjanya nganampa walytja nyinanyi.

Puulalu Katutjanya pulkawangku

²⁵ Katutjanya nganaṇa pulkawangnytjaku. Paluru ngananyanya rapalpayi Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanytjaku. Wangka palunya Yiitjunyatjarra ngayulu nyurrangarrila yirriti tjakultjukupayi. Wangka palunya kulira nyurrangarri Yiitjuku tjukarurru kutu nyinaku. Wangka Yiitjunyatjarra yirriti nyinapayi tjuṭangu wiya kulinu, ngurrapaya nyinangi. Katutjalu wiya tjanala wangka palunya nintilpayi.

²⁶⁻²⁷ Kala, kuwarrilpi yanangu tjuṭangu wangka palunya kulilpayi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa tjananya Katutjalu watjanu piipangka wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra wakantjaku, yanangu uwankarrangu, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭangu riitarringkula kulira palumpa walytjarrinytjaku. Katutjanya palya nganampa mayutju nyinanyi. Paluru nintingu kulira Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu nganampa kuya wangnytjaku. Paluru kutu nyinamalpa mayutju nganampa. Nganaṇa palunya kutu pulkawangnytjaku.

Luritja Bible
The New Testament and selected portions of the Old
Testament in the Luritja language of Australia

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b